

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ  
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД**

**И**

**ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ**

**за год, закончившийся 31 декабря 1986 года,**

**И**

**ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 5С (A/42/5/Add.3)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ  
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

---

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД**

**и**

**ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ**

**за год, закончившийся 31 декабря 1986 года,**

**и**

**ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 5С (A/42/5/Add.3)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1987**

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА .....	1
I.    ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА .....	3
II.   ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ .....	5
III.  ЗАКЛЮЧЕНИЕ О ПРОВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ .....	14
IV.  УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ .....	15
V.    ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА .....	16
ВСЕ ФОНДЫ	
<u>Ведомость I.</u> Бюджет и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	17
<u>Ведомость II.</u> Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	19
ОБЩИЙ ФОНД	
<u>Ведомость III.</u> Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	20
<u>Ведомость IV.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	21
<u>Ведомость V.</u> Счет оборотных средств (оперативный резерв) за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	23
Таблица 1. Расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	24
Таблица 2. Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	30
Таблица 3. Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	37
Таблица 4. Различные поступления за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	42

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Таблица 5. Производственная и торговая деятельность за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	43
<b>ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ</b>	
<u>Ведомость VI.</u> Сводка балансов фондов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	44
<u>Ведомость VII.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	46
Таблица 6. Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	49
Таблица 7. Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	52
<b>ФОНД ЛАГЕРЯ БЕЙССАРИЯ</b>	
<u>Ведомость VIII.</u> Поступления и расходы за период с 1 января 1978 года по 31 декабря 1986 года .....	54
<u>Ведомость IX.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	55
<b>ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ</b>	
<u>Ведомость X.</u> Счет распределения поступлений за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	56
<u>Ведомость XI.</u> Счет нераспределенного остатка за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	58
<u>Ведомость XII.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года .....	59
Таблица 8. Инвестиции и доходы на инвестиции за год, закончившийся 31 декабря 1986 года .....	61
<b>ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ .....</b>	<b>63</b>

**ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА**

27 марта 1987 года

Сэр,

Во исполнение финансового положения 12.2 имею честь препроводить счета Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1986 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены Контролером, который удостоверил их правильность.

Примите, сэр, уверения в моем глубочайшем уважении.

**Роберт С. ДИЛЛОН**  
Исполняющий обязанности  
Генерального комиссара

Председателю Комиссии ревизоров  
Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк

22 июня 1987 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам представленные Генеральным комиссаром финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года. Эти ведомости были проверены и направляются вместе с заключением Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров о состоянии вышеуказанных счетов.

Примите, сэр, уверения в моем глубочайшем уважении.

Р. Т. НЕЛЬСОН  
Генеральный ревизор Ганы и  
Председатель Комиссии ревизоров  
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

## I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА

### Введение

1. Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) имеет честь представить свой финансовый доклад о состоянии счетов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года. Финансовые ведомости – 12 ведомостей, дополненных 8 таблицами и примечаниями, – являются неотъемлемой частью финансового доклада. Основные принципы учета изложены в примечании к финансовым ведомостям. В соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций настоящие счета были препровождены Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.

2. В нижеследующих пунктах кратко изложены основные положения, отраженные в финансовых ведомостях и таблицах.

### Учет средств

3. БАПОР использует общую систему учета средств. В соответствии с этой системой все взносы, предоставляемые для многоцелевого использования, перечисляются в Общий фонд Агентства, а взносы, предоставляемые для использования в специальных целях, перечисляются на счета отдельных фондов. Это обеспечивает полный учет поступлений и расходов по целевому принципу, а также полное разделение активов и пассивов каждого фонда.

4. Для того чтобы показать финансовое состояние всей программы Агентства за 1986 год и обеспечить сопоставимость информации с финансовыми данными за предыдущие годы, в финансовых ведомостях I и II представлена информация в форме сводных данных, или данных по всем фондам. Все остальные финансовые данные касаются отдельных фондов (ведомости III, IV и V – Общего фонда, а ведомости VI и VII – отдельных фондов по проектам). Отдельные ведомости приводятся также по Фонду лагеря Бейссария (ведомости VIII и IX) и Фонду обеспечения персонала на местах (ведомости X, XI и XII).

### Бюджет на 1986 год

5. Бюджет Агентства приводится в годовом докладе Генерального комиссара Генеральной Ассамблеи. Предварительная информация о бюджете на 1986 год была представлена Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии 1/, а пересмотренная бюджетная смета, основанная на новых расчетах предполагаемых поступлений, была представлена Ассамблее на ее сорок первой сессии 2/. Окончательные общие данные по бюджету Общего фонда, указанные в ведомости I, полностью совпадают с данными, содержащимися в пересмотренной смете, которая была представлена Генеральной

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 13 (A/40/13 и Corr.1 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

2/ Там же, сорок первая сессия, Дополнение 13 (A/41/13 и Corr.1 и Add.1 и Add.1/Corr.1).



Ассамблее. Данные о бюджетах фондов по проектам, содержащиеся в ведомости I, были пересмотрены с целью учета в них взносов на специальные цели, полученных в течение года.

6. Как указано в ведомости I, пересмотренный бюджет БАПОР по программам составил 191,2 млн. долл. США, а расходы – 186,5 млн. долл. США. Бюджет Общего фонда составил 170,5 млн. долл. США, в то время как расходы – 170,8 млн. долл. США. Общий объем бюджетов фондов по проектам составил 20,7 млн. долл. США, а расходы в рамках этих средств – 15,7 млн. долл. США.

#### Поступления и расходы в 1986 году

7. Как явствует из ведомости II, общий объем полученных БАПОР поступлений наличными и натурой в 1986 году по всем фондам составил 189,9 млн. долл. США. Эта сумма включает 6,5 млн. долл. США, полученных от Организации Объединенных Наций.

8. В 1986 году расходы по всем фондам составили 186,5 млн. долл. США. Впервые с 1981 года сумма поступлений превысила объем расходов. Превышение поступлений над расходами составило 3,4 млн. долл. США, из которых 2,6 млн. долл. США приходилось на Общий фонд, а остальная часть – на проекты. Избыточные средства в Общем фонде образовались в основном в результате получения в конце этого финансового года нескольких дополнительных взносов правительств и выигрыше от изменения обменных курсов.

#### Общий фонд

9. Как указано в ведомости III, поступления наличными и натурой в Общий фонд составили в 1986 году 173,4 млн. долл. США, в то время как в 1985 году поступления многоцелевого предназначения составили 168,2 млн. долл. США. Объем прироста, равный 5,2 млн. долл. США, сложился из 3,9 млн. долл. США, полученных наличными, и 1,3 млн. долл. США, полученных натурой. Поступления наличными увеличились главным образом за счет объявленных взносов наличными, объем которых возрос на 3,4 млн. долл. США.

10. Сумма расходов Общего фонда наличными и натурой в 1986 году составила 170,8 млн. долл. США. Эта сумма включала не предусмотренные сметой расходы в размере 1,6 млн. долл. США, понесенные в связи с чрезвычайным положением в Ливане, и чистые ассигнования в размере 2,2 млн. долл. США, выделенные из Общего фонда на цели дополнительного питания.

11. Счет оборотных средств БАПОР не является установленным оперативным резервом, а образуется из суммы превышения активов над пассивами Общего фонда. Счет оборотных средств используется для трех целей: а) для ликвидации временных диспропорций в потоке наличных средств в течение года; б) для удовлетворения непредвиденных чрезвычайных потребностей; и с) для покрытия любых чрезвычайных ликвидационных обязательств в случае существенного сокращения программы Агентства. Сальдо счета оборотных средств по состоянию на 1 января 1986 года составляло 19,4 млн. долл. США, а по состоянию на 31 декабря 1986 года – 22,8 млн. долл. США. Однако в эту сумму включены объявленные, но не выплаченные более чем за три года взносы в объеме 5 млн. долл. США. Несмотря на вышеупомянутое увеличение оборотных средств, их фактический объем по-прежнему лишь немного превышает объем оперативных расходов Общего фонда за один месяц.

## Фонды по проектам

12. В 1986 году БАПОР осуществляло 34 проекта, которые финансировались за счет специальных взносов. В ведомости VI содержатся данные о поступлениях и расходах за 1986 год по каждому проекту, а в ведомости VII представлена информация об активах и пассивах каждого фонда по проектам по состоянию на 31 декабря 1986 года.

### Фонд обеспечения персонала на местах

13. Данные по счетам Фонда обеспечения персонала на местах приводятся в ведомостях X, XI и XII. Чистая сумма доходов от инвестиций увеличилась с 30,4 млн. долл. США в 1985 году до 46,5 млн. долл. США в 1986 году, а общий объем активов Фонда возрос с 293,9 млн. долл. США до 341,3 млн. долл. США.

14. Заключительный доклад консультантов по инвестициям, которые провели исследование инвестиционной политики Фонда, был представлен Консультативному комитету Фонда обеспечения персонала на местах в ноябре 1986 года на его тридцать шестой сессии. Консультанты по инвестициям рекомендовали внести ряд изменений в административную структуру и инвестиционную политику Фонда. В настоящее время эти рекомендации осуществляются. На совещании весной 1987 года Консультативный комитет обсудит предложение об учреждении рекомендованного подкомитетом общего совета попечителей, в состав которого войдут члены Консультативного комитета и Секретарь Фонда.

15. Второй год действует план предоставления ссуд, созданный для оказания финансовой помощи его участникам в жилищных вопросах и в вопросах образования. По состоянию на 31 декабря 1986 года оставались непогашенными ссуды на 6,3 млн. долл. США, в то время как годом раньше их объем составлял 2,3 млн. долл. США.

## II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

### Введение

1. В соответствии со статьей XII Финансовых положений Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) Комиссия ревизоров проверила счета БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 1986 года.

2. Проверка проводилась в соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также в соответствии с общими нормами ревизии, принятыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Проверка осуществлялась в штаб-квартире БАПОР в Вене и в отделениях Агентства на Западном берегу и в Иордании.

3. В течение рассматриваемого года Комиссия ревизоров продолжала свою обычную практику представления докладов о результатах конкретных ревизий и направления Администрации писем с подробными замечаниями и рекомендациями. Эта практика способствовала поддержанию постоянного диалога с Администрацией.

4. Ниже изложены наиболее важные вопросы, возникшие в ходе нашей ревизии. Мы обсудили эти вопросы с Администрацией, ответы которой приводятся в тех случаях, когда это необходимо.

### Резюме рекомендаций

5. Мы рекомендуем принять следующие коррективные меры, перечисленные ниже в порядке очередности:

а) необходимо разработать конкретные финансовые и технические инструкции, касающиеся взносов для школ и поступлений от сдачи в аренду помещений столовых, и обеспечить соответствующий учет таких средств и отчетность о них;

б) необходимо провести обзор принципов и процедур, касающихся учета по снабжению для обеспечения четкого характера отчетности;

с) необходимо усилить контроль за ссудными фондами на местах.

Администрация согласилась с точками зрения, изложенными в этих трех рекомендациях, и отметила, что в целях осуществления третьей из них уже приняты меры (см. ниже пункт 39).

### Резюме выводов

6. Отсутствует сводная ведомость активов и пассивов по Общему фонду и проектным фондам.

7. Вызывают сомнение взносы, которые должны быть получены наличными.

8. Принципы отчетности по снабжению весьма сомнительны, в результате чего появляются неточные данные о взносах в натуре и запасах.

9. В ходе проведенной нами ревизии были вскрыты фонды, которые не учтены в общих ресурсах Агентства и не фигурируют в его счетах.

10. Необходимо погасить давнюю задолженность по счетам.

11. Коррективы к счетам за предыдущие годы и счетам к получению должны проводиться не на чистой, а на валовой основе.

12. Отсутствует строгий контроль за ссудными фондами на местах.

13. Необходимо представлять данные об альтернативных оценках инвестиций Фонда обеспечения персонала на местах.

### Состояние ликвидности

14. Хотя в ведомости II данные о доходах и расходах приводятся по всем фондам, отсутствует какая-либо аналогичная сводная ведомость активов и пассивов по Общему фонду и проектным фондам на 31 декабря 1986 года. Фактически составляются две различные ведомости по активам и пассивам (ведомость IV по Общему фонду и ведомость VII, в которой приводятся подробные данные по всем проектным фондам). Не имея никаких возражений против такого представления отчетности, мы считаем, что дополнительная сводная ведомость активов и пассивов (например, с тремя отдельными колонками: Общий фонд, фонды по проектам и общая сумма) более точно отражала бы финансовое положение Агентства. Составление такой ведомости не противоречило бы примечанию 1 к финансовым ведомостям, представленным ревизорам, в котором предусмотрено, что взносы, "получаемые на специальные проекты, рассматриваются в

качестве отдельных фондов и используются на основе фондовой отчетности". Однако мы установили, что, хотя такие взносы выделяются на конкретные проекты, их использование в противном случае не ограничивается донорами и поэтому их следует рассматривать как ресурсы Агентства. Это соответствует нынешней практике Агентства, заключающейся в проводке всех процентных поступлений по статье прочих поступлений Общего фонда, даже если значительная часть из них получается за счет инвестирования остатков проектных средств.

15. Администрация сообщила, что представление сводной ведомости активов и пассивов Общего фонда и фондов по проектам "может привести к путанице, поскольку Агентство не может распоряжаться фондами, выделяемыми на проекты, так же, как общими средствами. Вместе с тем администрация добавила, что "она все же учла это замечание ревизоров и впредь информация об общем положении Агентства с наличностью будет представляться в примечаниях к финансовым ведомостям".

16. Мы подтверждаем свою рекомендацию относительно дополнительной сводной ведомости активов и пассивов с тремя колонками, содержащими данные об: Общем фонде, фондах по проектам и общих суммах, поскольку, на наш взгляд, она будет точнее отражать существующее положение.

17. В соответствии со сводными данными ведомостей IV и VII по состоянию на 31 декабря 1986 года Агентство располагало наличными средствами в размере 34 707 989 долл. США. Сводные данные общего характера о состоянии ликвидности Агентства (оборотный капитал или сальдо на счете Общего фонда плюс остатки фондов по проектам плюс авансовые поступления) приводятся ниже:

	<u>31 декабря 1985 года</u> (в долл. США)	<u>31 декабря 1986 года</u> (в долл. США)
Сальдо на счете Общего фонда	19 357 996	22 848 978
Остатки фондов по проектам	9 855 876	10 571 359
Авансовые поступления	<u>1 684 629</u>	<u>1 975 957</u>
	<u>30 898 501</u>	<u>35 396 294</u>

#### Взносы наличностью

18. Общий объем взносов к получению, приводимых в ведомости IV, составляет 6 455 347 долл. США и включает сумму не вносимых уже более трех лет объявленных взносов в размере 5 млн. долл. США. Эти данные объективно приводятся в финансовом докладе Генерального комиссара и в таблице 2. Однако положение этих счетов нуждается в определенном разъяснении в целях восстановления точности ведомости IV и, в частности, вышеуказанных данных об остатках фондов.

19. Администрация сообщила в ответ, что

"в настоящее время по-прежнему предпринимаются попытки получить давно объявленные двумя государствами-членами взносы в размере 5 млн. долл. США. Эти взносы по-прежнему учитываются в книгах и счетах, поскольку они еще не получены, а правительства этих стран не представили письменного уведомления о том, что УВКБ не следует ожидать их получения. Такое положение представляет

собой проблему, ибо приводит к завышению оценки наших финансовых ресурсов, отраженной в наших счетах. Будут предприняты усилия в целях поиска соответствующего решения этой проблемы".

#### Взносы натурой

20. В 1984 году Агентство ввело новый принцип учета товаров, получивший название "учета по поставкам", который следующим образом определяется в примечании 1g к Финансовым положениям: "Стоимость всех товаров, приобретаемых для создания запасов полностью проводится по статье расходов по время получения этих товаров". Как представляется, этот принцип противоречит утвержденному принципу учета поступлений и расходов на базе начисления (примечание 1d к Финансовым положениям). Ввиду того, что объем взносов натурой, объявленных на 1986 год, составил 24 826 131 долл. США, а расходы натурой из Общего фонда за этот же период – всего 16 128 870 долл. США, разница (8 697 261 долл. США) была перенесена на счет операций 1987 года. Это означает, что эта сумма не была учтена в статье поступлений на 1986 год, к которой она фактически и относится, и не была проведена по статье взносов к получению (ведомость IV) в соответствии с пунктом 7 технической инструкции по финансам № 20, в котором говорится, что "объявленный взнос, проведенный по статье текущих поступлений, но не полученный к концу финансового года, фиксируется как взнос, подлежащий получению". Отмечая, что общий объем объявленных взносов натурой на 1986 год отражен в примечании 2 к финансовым ведомостям, мы вместе с тем считаем, что его необходимо полностью указывать в самих ведомостях для обеспечения соответствующей отчетности согласно утвержденному принципу учета на базе начисления.

21. Согласившись провести обзор принципов, касающихся этого вопроса, в следующем году, Администрация объяснила, что применяемый ныне принцип был введен еще в 1973 году, когда "Агентство изменило свою практику учета поступлений, ограничив ежегодные поступления за счет взносов натурой такими объемами товаров, которые используются (или продаются) в течение данного года". Администрация добавила, что

"Агентство считает, что такое изменение необходимо для того, чтобы не допустить искажения его финансового положения, которое, на его взгляд, может произойти, если эта же система учета, на базе начисления, которая используется для учета взносов наличностью, будет применяться к взносам натурой в тех случаях, когда объявленный на какой-либо год объем товаров превысит в материальном отношении объем товаров, фактически израсходованных (проданных) в этом году. Этот принцип, который применялся также в 1984 и 1985 годах, соответствует пункту 7 технической инструкции по финансам № 20 Агентства, который до этого не вызывал возражений у внешних ревизоров. В этой связи, возможно, следует отметить, что последовательность является давно устоявшимся принципом учета".

Далее Администрация сделала вывод о том, что "существуют различные методы учета как внебюджетных фондов, так и таких взносов натурой, которые, возможно, не будут получены к концу года, на который они объявлены", и что, "несмотря на возможность применения и других методов, счета Агентства за 1986 год все же достаточно объективно отражают финансовое положение Агентства". Поэтому Администрация добавила, что она не могла согласиться с мнением ревизоров по данному вопросу.

22. Однако мы должны вновь подчеркнуть, что принцип ограничения поступлений, объявленных в натуре на какой-либо год объемом фактически использованных в этом году товаров, противоречит установленному в Агентстве принципу учета (примечание 1d к Финансовым положениям: "Активы и пассивы, а также поступления и расходы учитываются на основе начисления").

23. Что касается пункта 7 технической инструкции по финансам № 20, то утверждение Администрации о соблюдении ею всех этих положений основано на том, что она не провела сумму поступлений перенесенных на счет операций следующего года по статье подлежащих получению взносов натурой в ведомости IV. Может сложиться впечатление, что это соответствует технической инструкции по финансам № 20, согласно которой "объявленные взносы, проведенные по статье будущих поступлений и не внесенные к концу финансового года, в балансе не отражаются". Однако это не так, ибо, как указано в таблице 3 финансовых ведомостей, такие взносы не "проводились по статье будущих поступлений", хотя были объявлены донорами на 1986 год. Поэтому уместно другое положение пункта 7 технической инструкции по финансам № 20: "объявленный взнос, проведенный по статье текущих поступлений, но не полученный к концу финансового года, отражается в балансе как взнос к получению".

24. Мы согласны с заявлением Администрации о том, что существуют различные методы учета и что следует продолжить их изучение в целях изыскания оптимальных из их числа. Мы намереваемся провести обзор этого вопроса совместно с Администрацией в следующем году. Однако что касается счетов 1986 года, то полностью признавая, что в данном случае речь не идет о каком-либо злоупотреблении фондами со стороны Администрации, мы вместе с тем считаем, что мнение ревизоров о непоследовательности применения утвержденных принципов учета должно считаться обоснованным.

#### Учет запасов

25. Еще одно последствие так называемого "принципа учета по поставкам" заключается в том, что в ведомости активов и пассивов не учитываются товарно-материальные запасы. В примечании 1g говорится, что "эти активы фиксируются в меморандумах и подлежат обычному инвентарному контролю". Это противоречит финансовому положению 10.2, в соответствии с которым "запасы товаров, находящиеся в пользовании, а также хранящиеся на складах и неиспользуемое оборудование считаются активами". Поскольку стоимость всех товаров, приобретенных для создания запасов, в настоящее время (начиная с 1984 года) проводится по статье расходов во время получения товаров, запасы более не рассматриваются в качестве активов и заносятся в меморандумы об отчетах.

26. Однако, как представляется, принцип, в соответствии с которым товары не проводятся как активы, применяется непоследовательно. Мы отметили, что средства в размере 98 998,51 долл. США, проведенные по статье "отсроченные расходы", фактически составляли стоимость товаров, произведенных в одном из производственных подразделений Агентства. Такие товары являются активами, однако, поскольку используемые запасы в балансе более не учитываются, соответствующая сумма была проведена по статье "отсроченные расходы" при условии, что она будет автоматически перенесена на следующий год как часть стоимости проданных товаров. Тем не менее представляется нежелательным учитывать конкретную категорию товаров в статье "отсроченные расходы".

27. Что касается двух предыдущих пунктов, то мы считаем, что такие товарно-материальные запасы, которые являются собственностью Агентства, должны по крайней мере указываться в таблице или примечании к финансовым ведомостям, как и основные средства. Администрация разделяет эту точку зрения.

## Внебюджетные средства

28. В результате ревизии одного из местных отделений мы обнаружили, что в финансовых ведомостях не были указаны ни сумма выручки от подрядов, выдаваемых на организацию школьного питания (работы столовых), ни объем добровольных взносов, внесенных большинством учащихся в начальных и подготовительных школах. Хотя мы не ставим под сомнение получение этих денег, идущих на улучшение обслуживания учащихся, мы не можем согласиться с постоянной, хотя и не сформулированной политикой Агентства не принимать в расчет эти поступления. Что касается выручки от сдачи в аренду столового оборудования, то необходимо подчеркнуть, что ее источником является использование имущества Агентства. По нашему мнению, такие средства должны заноситься в приход Агентства. Что же касается добровольных школьных взносов, то, поскольку эти средства собираются, хранятся и используются должностными лицами Агентства в соответствии с общими политическими установками Агентства, мы считаем, что какой бы правовой статус они ни имели, они по крайней мере должны отражаться в финансовых ведомостях, пусть даже в отдельной ведомости, и на них должны распространяться финансовые и технические инструкции Агентства, чтобы обеспечивался их надлежащий учет.

29. На сегодняшний день расходы, покрываемые за счет этих ресурсов, надлежащим образом не контролируются и отчеты по ним не представляются. Из-за отсутствия таких конкретных процедур и отчетности определить размеры соответствующих сумм трудно. Только по этому местному отделению эти ресурсы составили, по нашей оценке, 600 000 долл. США (примерно 300 000 долл. США по каждой категории). Мы настоятельно рекомендуем установить конкретные положения в отношении школьных взносов и сумм, вырученных от сдачи в аренду столовых (хотя между этими двумя видами поступлений необходимо проводить различие), с тем чтобы усилить контроль за этими ресурсами и обеспечить надлежащий учет и отчетность.

30. Администрация согласилась с тем, что,

"не изменяя местного характера этих фондов и вышеупомянутых принципов в отношении контроля за ними, необходимо разработать такую систему, с помощью которой взносы учителей/родителей, поступления от сдачи в аренду школьных столовых, выплаты из школьных фондов и остатки этих фондов будут надлежащим образом учитываться и по ним будут предоставляться соответствующие отчеты. Кроме того, также необходимо обеспечить учет оборудования длительного пользования, такого, как настенные проекционные аппараты, магнитофоны и др., закупленного с привлечением этих фондов, путем их включения в инвентаризационные перечни, которые ведутся школами. Однако на данном этапе невозможно вести конкретный разговор в отношении такой системы. Однако что касается особого характера этих фондов, то наилучшим решением, видимо, было бы ведение полной отчетности по школьным фондам, включенной в раздел, охватывающий фонды по проекту, которые показаны в ведомостях VI и VII Агентства".

Администрация добавила, что она не согласна с выводом, сделанным в заключении ревизоров по данному вопросу.

31. Хотя мы приветствуем проявленную Администрацией готовность в будущем предоставлять отчеты об этих поступлениях, в данный момент мы не можем говорить о том, как это лучше всего осуществить. Кроме того, что касается счетов за 1986 год, то, хотя мы полностью признаем, что ни о каком неправильном использовании фондов

Администрацией речь в данном случае не идет, мы по-прежнему настаиваем на замечаниях в отношении предоставления отчетов об этих поступлениях, приведенных нами в заключении о проведенной ревизии.

#### Счета кредиторов

32. Нами был отмечен существенный рост размеров кредиторской задолженности, которая по состоянию на 31 декабря 1986 года составила 7 924 643 долл. США. Эта сумма включает текущие долги одному правительству в размере 1 057 040 долл. США, причем две трети этой суммы должны были быть погашены еще более года тому назад. Администрация согласилась с нашим замечанием в отношении того, что эти долги необходимо погасить, и заявила, что ею будут приняты соответствующие меры по исправлению положения.

#### Корректировка счетов предыдущих лет

33. С 1986 года корректировка счетов предыдущих лет приводится не по ведомости V (оборотные средства), а по таблице 4 (различные поступления). Однако в обоих случаях эта корректировка показывается на основе нетто. Мы считаем, что в результате такой практики читатель лишается значительной информации. Поэтому мы настоятельно рекомендуем, чтобы корректировка счетов предыдущих лет проводилась по отдельной таблице и показывалась на основе брутто. Эта таблица была бы несомненно полезной, тем более, что, как мы отметили, такие корректировки связаны, в частности, с рядом операций, касающихся Фонда обеспечения персонала на местах (выплата бывшим участникам Фонда пособий, остававшихся невостребованными и поэтому оприходованных на счет оборотных средств).

34. Кроме того, мы полагаем, что отчеты о счетах дебиторов должны составляться не на основе нетто, как это делается в настоящее время, а на основе брутто с раздельным показом валовой суммы и безнадежной задолженности.

35. Администрация согласилась предоставлять отчеты о корректировке счетов предыдущих лет на основе брутто и в отдельной таблице. Аналогичным образом, счета дебиторов в будущем будут показываться в абсолютных цифрах.

#### Ссудные фонды

36. В результате нашей проверки одного из местных отделений было обнаружено, что общая сумма, выплаченная из пяти ссудных фондов для периферийных отделений, превысила в 1986 году 300 000 долл. США. Хотя в пункте 4 технической инструкции по вопросам финансирования № 19 говорится, что "ссудные фонды не являются синонимом бюджетных ассигнований", на практике этим ссудным фондам из бюджета Агентства постоянно "подвыделяются" средства. В 1986 году было "подвыделено" порядка 270 000 долл. США, включая 120 000 долл. США на "расходные материалы для профессионального обучения".

37. В ответ Администрация заявила:

"Ссудные фонды созданы в отдаленных отделениях на местах исключительно для того, чтобы облегчить проведение финансовых операций путем обеспечения доступа к наличным денежным средствам для оперативной оплаты счетов-фактур, которые на законных основаниях оплачиваются из существующих бюджетных ассигнований, а также для других целей, когда речь идет о мелких суммах, которые разрешено оплачивать наличными. Если существующая на протяжении длительного времени



система "подвыделения" бюджетных средств сотрудникам отделений на местах будет ликвидирована, это может привести к значительным осложнениям в рамках всей системы бюджетного контроля и может разрушить сам замысел, который был положен в основу создания ссудных фондов".

Кроме того, Администрация считает, что эта практика не противоречит "смыслу" организационной директивы № 18 "при условии, что сотрудники в районе операций на основании письменного распоряжения руководителя отделения наделяются правом расходовать денежные средства по конкретным статьям".

38. Что касается "подвыделения" сумм из бюджетных средств в ссудные фонды, то мы склонны считать, что эти суммы являются весьма крупными, что нынешняя практика идет вразрез с положениями бюджетных и технических инструкций и что она связана со значительным риском (см. пункт 39 ниже). Мы намерены вместе с Администрацией вновь вернуться к этому вопросу в ходе нашей следующей ревизии, с тем чтобы пересмотреть нынешние процедуры и инструкции и придать им более строгий характер.

39. Мы также отметили, что в нарушение положений финансовых инструкций и письма Контролера от 21 декабря 1984 года контракты по эксплуатации и ремонту школьных зданий и оборудования (составившие в одном из случаев сумму порядка 11 000 долл. США) были оплачены из ссудных фондов посредством дробления платежей в обход контрактных процедур и инструкции, запрещающей выписывать чеки на суммы свыше 400 долл. США. Эта практика снижает эффективность периодических внутренних проверок, которые проводятся после оплаты. Необходимо также отметить неполное соблюдение положения финансовой инструкции, касающейся подсчета непредвиденной наличности. Агентство объяснило, что "в настоящее время в каждом из местных отделений введен более строгий контроль за платежами из ссудного фонда для периферийных отделений", что "практика мелких платежей прекращена" и что оно намеревается сократить сумму, выплачиваемую из ссудных фондов для периферийных отделений и проводить подсчет непредвиденной наличности два раза в год.

#### Фонд обеспечения персонала в районе операций

40. Как показано в ведомости XII, общий объем инвестиций Фонда обеспечения персонала в районе операций по состоянию на 31 декабря 1986 года составлял 341 271 779 долл. США. Однако, согласно оценке распорядителей денежных средств, в ведении которых эти инвестиции находятся, их рыночная стоимость равнялась 353 млн. долл. США. Мы придерживаемся мнения, что эту рыночную стоимость необходимо показывать в соответствующей финансовой ведомости, сопроводив ее пояснительной запиской с указанием альтернативных методов примененной оценки. Администрация согласилась с этим мнением.

41. Мы отметили, что, хотя 35 процентов средств было инвестировано в другой, помимо долларов США, валюте, Агентство не проконтролировало обменный курс, который был использован распорядителями денежных средств. В ходе нашей проверки было установлено, что четыре распорядителя денежных средств использовали разные обменные курсы. Агентство заявило, что оно не в состоянии обеспечить эффективный надзор за используемыми обменными курсами и что оно учредит "главного распорядителя" активами Фонда, с тем чтобы не только взять под свой контроль активы отдельных распорядителей денежных средств, но также обеспечить целый комплекс услуг и мер, включая проверку правильности или обоснованности обменных курсов.

Случай мошенничества или предполагаемого мошенничества

42. Комиссия была проинформирована о том, что в 1986 году ни одного случая заведомого или предполагаемого мошенничества в БАПОР не было.

Комментарии по вопросам, затронутым в докладе за 1985 год

43. Администрация согласилась с рекомендациями, содержащимися в докладе Комиссии за 1985 год 3/.

Выражение признательности

44. Комиссия ревизоров выражает свою признательность Генеральному комиссару, его сотрудникам и всему персоналу за их сотрудничество и помощь.

Р.Т. НЕЛЬСОН  
Генеральный ревизор Ганы

Андре ШАНДЕРНАГОР  
Старший председатель суда по  
финансовым счетам Франции

Эуфемии ДОМИНГО  
Председатель Филиппинской  
комиссии по финансовой ревизии

---

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия,  
Дополнение № 5С (А/41/5/Add.3), раздел II.

### III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ О ПРОВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Мы проверили следующие прилагаемые финансовые ведомости (I–XII) и соответствующие таблицы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1986 года. Наша проверка включала общий обзор процедур учета и такую ревизию бухгалтерских записей и других вспомогательных документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах. В результате проведенной проверки мы пришли к мнению, что, за исключением замечаний, содержащихся в пунктах 20–24 и 28–31 нашего доклада о проведенной ревизии, указанные финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение по состоянию на конец рассматриваемого периода и результаты операций Агентства в течение этого периода. Финансовые ведомости подготовлены в соответствии с установленными принципами учета, применявшимися таким же образом, как и в предыдущем финансовом периоде; операции осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями и указаниями директивных органов.

**Р.Т. НЕЛЬСОН**  
Генеральный ревизор Ганы

**Андре ШАНДЕРНАГОР**  
Старший председатель суда по  
финансовым счетам Франции

**Эуфемии ДОМИНГО**  
Председатель Филиппинской  
комиссии по финансовой ревизии

19 июня 1987 года

**IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ**

**27 марта 1987 года**

**Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ под номерами I–XII верны.**

**Ханс Кристиан КАРС  
Контролер**

**V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1986 ГОДА**

## ВЕДОМОСТЬ I

## ВСЕ ФОНДЫ

Бюджет и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

	Бюджет			Расходы		
	Наличными	Натурой	Всего	Наличными	Натурой	Всего
<b>ОБЩИЙ ФОНД</b>						
<b>Образование</b>						
Начальное образование	52 057 000	21 000	52 078 000	51 389 386	20 968	51 410 354
Подготовительное обучение	34 541 000	7 000	34 548 000	33 633 370	26 360	33 659 730
Профессионально-техническая подготовка	7 951 000	838 000	8 789 000	7 541 907	670 344	8 212 251
Прочие виды	4 538 000	797 000	5 335 000	3 837 299	536 935	4 374 234
Доля общих расходов	<u>19 145 000</u>	<u>189 000</u>	<u>19 334 000</u>	<u>18 507 112</u>	<u>166 238</u>	<u>18 673 350</u>
Итого	<u>118 232 000</u>	<u>1 852 000</u>	<u>120 084 000</u>	<u>114 909 074</u>	<u>1 420 845</u>	<u>116 329 919</u>
<b>Здравоохранение</b>						
Медицинское обслуживание	17 924 000	398 000	18 322 000	16 709 579	405 332	17 114 911
Санитарно-гигиенические мероприятия	6 308 000	476 000	6 784 000	5 867 857	529 372	6 397 229
Доля общих расходов	<u>4 923 000</u>	<u>49 000</u>	<u>4 972 000</u>	<u>4 758 971</u>	<u>42 747</u>	<u>4 801 718</u>
Итого	<u>29 155 000</u>	<u>923 000</u>	<u>30 078 000</u>	<u>27 336 407</u>	<u>977 451</u>	<u>28 313 850</u>
<b>Оказание непосредственной помощи</b>						
Жилища	629 000	152 000	781 000	393 438	327 326	720 764
Специальная помощь особо нуждающимся беженцам	2 384 000	10 119 000	12 503 000	2 117 200	13 041 490	15 158 690
Непосредственная помощь и социальное обслуживание	3 728 000	1 000	3 729 000	3 311 200	30 700	3 341 900
Доля общих расходов	<u>3 282 000</u>	<u>32 000</u>	<u>3 314 000</u>	<u>3 172 648</u>	<u>28 498</u>	<u>3 201 146</u>
Итого	<u>10 023 000</u>	<u>10 304 000</u>	<u>20 327 000</u>	<u>8 994 486</u>	<u>13 428 014</u>	<u>22 422 500</u>
<b>Оперативная помощь</b>						
Снабжение и транспорт	7 142 000	270 000	7 412 000	7 325 380	236 890	7 562 270
Проектирование и строительство	<u>1 064 000</u>	-	<u>1 064 000</u>	<u>1 081 991</u>	-	<u>1 081 991</u>
Итого	<u>8 206 000</u>	<u>270 000</u>	<u>8 476 000</u>	<u>8 407 371</u>	<u>236 890</u>	<u>8 644 261</u>

ВЕДОМОСТЬ I (окончание)

	Бюджет			Расходы		
	Наличными	Натурой	Всего	Наличными	Натурой	Всего
Расходы, распределенные по программам	<u>(8 206 000)</u>	<u>(270 000)</u>	<u>(8 476 000)</u>	<u>(8 407 371)</u>	<u>(236 890)</u>	<u>(8 644 261)</u>
<b>Общие услуги</b>						
Общее руководство Администрации	5 828 000	-	5 828 000	5 499 687	58	5 499 745
	<u>13 316 000</u>	<u>-</u>	<u>13 316 000</u>	<u>12 531 673</u>	<u>535</u>	<u>12 532 208</u>
Итого	19 144 000	-	19 144 000	18 031 360	593	18 031 953
Расходы, распределенные по программам	<u>(19 144 000)</u>	<u>-</u>	<u>(19 144 000)</u>	<u>(18 031 360)</u>	<u>(593)</u>	<u>(18 031 953)</u>
<b>Непредвиденные расходы, не предусмотренные сметой</b>						
Расходы в связи с чрезвычайным положением в Ливане	-	-	-	1 312 052	269 567	1 581 619
Ассигнования на дополнительное питание	-	-	-	2 139 935	32 993	2 172 928
Итого	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>3 451 987</u>	<u>302 560</u>	<u>3 754 547</u>
Итого, Общий фонд	<u>157 410 000</u>	<u>13 079 000</u>	<u>170 489 000</u>	<u>154 691 954</u>	<u>16 128 870</u>	<u>170 820 824</u>
<b>ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ</b>						
Образование	9 360 000	-	9 360 000	5 707 611	22 527	5 730 138
Здравоохранение	5 627 000	5 101 000	10 728 000	3 745 587	5 143 059	8 888 646
Оказание непосредственной помощи	<u>636 000</u>	<u>-</u>	<u>636 000</u>	<u>1 088 636</u>	<u>-</u>	<u>1 088 636</u>
Итого, Фонды по проектам	<u>15 623 000</u>	<u>5 101 000</u>	<u>20 724 000</u>	<u>10 541 834</u>	<u>5 165 586</u>	<u>15 707 420</u>
Всего	<u>173 033 000</u>	<u>18 180 000</u>	<u>191 213 000</u>	<u>165 233 788</u>	<u>21 294 456</u>	<u>186 528 244</u>

## ВЕДОМОСТЬ II

## ВСЕ ФОНДЫ

Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Всего за 1985 год		Общий фонд	Фонды по проектам	Всего
	<b>ПОСТУПЛЕНИЯ</b>			
140 787 242	Правительства (таблицы 2, 3, 6 и 7)	137 706 329	5 485 628	143 191 957
26 756 347	Межправительственные организации (таблицы 2, 3, 6 и 7)	23 873 077	9 102 707	32 975 784
7 803 527	Организации системы Организации Объединенных Наций (таблицы 2, 3, 6 и 7)	7 935 345	85 187	8 020 532
2 802 296	Неправительственные организации (таблицы 2, 3, 6 и 7)	716 392	853 445	1 569 837
696 386	Другие источники (таблицы 2, 3, 6 и 7)	108 537	950 495	1 059 032
3 153 237	Различные поступления (таблица 4)	2 170 789	-	2 170 789
	Поступления в результате изменения обменных курсов	929 591	-	929 591
<u>11 294</u>		<u>929 591</u>	<u>-</u>	<u>929 591</u>
<u>182 010 329</u>		<u>173 440 060</u>	<u>16 477 462</u>	<u>189 917 522</u>
<u>187 371 751</u>	<b>РАСХОДЫ</b>	<u>170 820 824</u>	<u>15 707 420</u>	<u>186 528 244</u>
<u>(5 361 422)</u>	Превышение поступлений над расходами	<u>2 619 236</u>	<u>770 042</u>	<u>3 389 278</u>



## ВЕДОМОСТЬ III

## ОБЩИЙ ФОНД

Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Всего за 1985 год		Наличными	Натурой	Всего
<b>ПОСТУПЛЕНИЯ</b>				
159 114 909	Объявленные взносы (таблица 2 и 3)	147 734 670	16 128 870	163 863 540
5 953 546	Ассигнования Организации Объединенных Наций	6 476 140	-	6 476 140
3 153 237	Прочие поступления (таблица 4)	2 170 789	-	2 170 789
<u>11 294</u>	Поступления в резуль- тате изменения об- менных курсов	<u>929 591</u>	<u>-</u>	<u>929 591</u>
<u>168 232 986</u>		<u>157 311 190</u>	<u>16 128 870</u>	<u>173 440 060</u>
<b>РАСХОДЫ</b>				
165 771 276	Регулярная программа (таблица 1)	152 552 019	16 095 877	168 647 896
<u>3 637 083</u>	Ассигнования для фондов по проектам	<u>2 139 935</u>	<u>32 993</u>	<u>2 172 928</u>
<u>169 408 359</u>		<u>154 691 954</u>	<u>16 128 870</u>	<u>170 820 824</u>
<u>(1 175 373)</u>	Превышение поступлений над расходами	<u>2 619 236</u>	<u>-</u>	<u>2 619 236</u>

## ВЕДОМОСТЬ IV

## ОБЩИЙ ФОНД

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(в долл. США)

1985 год		1986 год
<b>АКТИВЫ</b>		
14 713 955	Кассовая и банковская наличность	22 695 588
	Задолженность по взносам (таблицы 2 и 3):	
8 080 783	наличными	6 455 347
3 004 235	натурой	<u>950 885</u>
		7 406 232
1 523 968	Счета дебиторов за вычетом безнадежной задолженности	1 772 355
453 518	Авансированные средства и авансы поставщикам	362 656
33 570	Отсроченные платежи	102 185
1 850 598	Задолженность фондов по проектам (ведомость VII)	264 821
<u>-</u>	Задолженность Фонда обеспечения персонала в районе операций	<u>20 096</u>
<u>29 660 627</u>		<u>32 623 933</u>
<b>ПАССИВЫ И РЕЗЕРВ</b>		
<b>Пассивы</b>		
7 776 182	Счета кредиторов	7 924 643
2 125 075	Резерв непогашенных обязательств	1 825 877
	Авансовые поступления:	
118 096	наличными	24 435

ВЕДОМОСТЬ IV (окончание)

1985 год		1986 год
<b>ПАССИВЫ И РЕЗЕРВ (продолжение)</b>		
<u>283 278</u>	Задолженность Фонду обеспечения персонала в районе операций	<u>-</u>
10 302 631		9 774 955
<b>Резерв</b>		
<u>19 357 996</u>	Счет оборотных средств (оперативный резерв) (ведомость V)	<u>22 848 978</u>
<u>29 660 627</u>		<u>32 623 933</u>

ВЕДОМОСТЬ V

ОБЩИЙ ФОНД

Счет оборотных средств (оперативный резерв) за год,  
закончившийся 31 декабря 1986 года  
 (долл. США)

<u>1985 год</u>		<u>1986 год</u>
18 558 388	Сальдо на 1 января	19 357 996
	<u>Плюс:</u>	
<u>(1 175 373)</u>	Превышение поступлений над расходами	<u>2 619 236</u>
<u>17 383 015</u>		<u>21 977 232</u>
	<u>Плюс:</u>	
1 294 667	Товарно-материальные запасы за предыдущий год, отнесенные на счета фондов по проектам	-
599 980	Экономия при погашении обязательств предыдущих лет	871 746
<u>80 334</u>	Чистые коррективы счетов за предыдущие годы	<u>-</u>
<u>1 974 981</u>		<u>871 746</u>
<u>19 357 996</u>	Сальдо на 31 декабря	<u>22 848 978</u>

## ТАБЛИЦА 1

## ОБЩИЙ ФОНД

Расходы за год, закончившийся 31 декабря 1986 года

(В долл. США)

	Наличными	Натурой	Итого
<b>УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ</b>			
<u>Начальное образование</u>	51 389 386	20 968	51 410 354
<u>Подготовительное образование</u>	33 633 370	26 360	33 659 730
<u>Профессионально-техническая подготовка</u>			
<u>Профессиональное обучение в центрах БАПОР</u>			
Центр профессионально-технической подготовки в Газе	1 260 746	44 825	1 305 571
Учебный центр в Сиблине	208 418	—	208 418
Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске	1 088 203	50 868	1 139 071
Учебный центр в Вади-Сире	1 858 487	—	1 858 487
Учебный центр в Аммане	1 436 283	4 496	1 440 779
Центр профессионально-технической подготовки в Каландии	1 061 689	36 053	1 097 742
<u>Субсидии на профессиональное обучение вне центров БАПОР</u>			
Профессиональная подготовка	5 099	—	5 099
Подготовка секретарей	12 201	—	12 201
Обучение ремеслам взрослого населения	4 944	—	4 944
<u>Университетское образование</u>			
Стипендии для обучения в университете в Газе	48 442	—	48 442
Стипендии для обучения в университете в Ливане	5 808	—	5 808
Стипендии для обучения в университете в Сирийской Арабской Республике	25 301	—	25 301
Стипендии для обучения в университете в Иордании	99 119	—	99 119
Стипендии для обучения в университете на Западном берегу	39 768	—	39 768

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Наличными	Натурой	Итого
<u>Услуги в связи с определением на работу</u>	61 462	-	61 462
<u>Общие расходы на профессиональную подготовку</u>	325 937	534 102	860 039
<u>Другие мероприятия</u>	3 837 299	536 935	4 374 234
<u>Доля общих расходов</u>	<u>18 507 112</u>	<u>166 238</u>	<u>18 673 350</u>
Всего, услуги в области образования	<u>114 909 074</u>	<u>1 420 845</u>	<u>116 329 919</u>
<b>ЗДРАВООХРАНЕНИЕ</b>			
<u>Медицинское обслуживание</u>			
Фармацевтическое обслуживание	325 615	-	325 615
Лабораторное обслуживание	434 100	6 128	440 228
Больничное обслуживание	8 122 965	110 151	8 233 116
Родильные дома	275 733	11 536	287 269
Больницы общего профиля	3 274 571	12 065	3 286 636
Борьба с туберкулезом	148 632	21 298	169 930
Психиатрическое лечение	69 178	2 277	71 455
Зубоврачебная помощь	412 845	-	412 845
Медицинское обслуживание в школах	298 812	-	298 812
Медицинское обучение	186 397	-	186 397
Больница "Аугуста Виктория"	1 740 416	4 485	1 744 901
Административные расходы	1 420 315	327 392	1 657 707
<u>Санитарно-гигиенические мероприятия</u>			
Дренаж поверхностных вод	107 746	-	107 746
Уборка мусора и канализации	5 219 439	169	5 219 608
Водоснабжение	309 371	441 903	751 274
Борьба с насекомыми и грызунами	45 879	-	45 879
Административные расходы	185 422	87 300	272 722
<u>Доля общих расходов</u>	<u>4 758 971</u>	<u>42 747</u>	<u>4 801 718</u>
Всего, здравоохранение	<u>27 336 407</u>	<u>977 451</u>	<u>28 313 858</u>

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Наличными	Натурой	Всего
<b>ОКАЗАНИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ</b>			
<u>Жилища</u>			
Строительство и ремонт жилищ	314 507	-	314 507
Реконструкция дорог и благоустройство лагерей	76 776	-	76 776
Арендная плата за лагеря	2 155	327 326	329 481
<u>Специальная помощь особо нуждающимся беженцам</u>			
Стоимость поставок	787	13 038 017	13 038 804
Затраты на распределение	493 385	3 473	496 858
Прочие расходы	1 623 028	-	1 623 028
<u>Непосредственная помощь и социальное обслуживание</u>			
Контроль качества	49 504	-	49 504
Установление права на получение помощи и регистрация	701 712	-	701 712
Обучение в центре подготовки портных	358 486	30 187	388 673
Обучение в центре подготовки столяров	25 475	-	25 475
Работа среди молодежи	95 898	504	96 402
Работа среди женщин	71 878	9	71 887
Профессиональная подготовка молодых людей-инвалидов	113 740	-	113 740
Административные расходы	1 844 507	-	1 844 507
Центр для слепых в Газе	50 000	-	50 000
<u>Доля общих расходов</u>	<u>3 172 648</u>	<u>28 498</u>	<u>3 201 146</u>
<b>Всего, непосредственная помощь</b>	<b><u>8 994 486</u></b>	<b><u>13 428 014</u></b>	<b><u>22 422 500</u></b>

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Наличными	Натурой	Итого
<b>ОПЕРАТИВНЫЕ УСЛУГИ</b>			
<u>Снабжение и транспорт</u>			
Хранение материалов на складах	1 656 304	16 792	1 673 096
Техническое обслуживание транспортных средств	909 795	4 105	913 900
Пассажирские перевозки	1 794 981	-	1 794 981
Грузовые перевозки	1 275 048	133 666	1 408 714
Погрузочно-разгрузочные работы	246 042	82 078	328 120
Административные расходы	1 443 210	249	1 443 459
<u>Архитектурно-строительные услуги</u>	<u>1 081 991</u>	<u>-</u>	<u>1 081 991</u>
Итого, оперативные услуги	<u>8 407 371</u>	<u>236 890</u>	<u>8 644 261</u>
<u>Распределение оперативных услуг:</u>			
Услуги в области здравоохранения 70 процентов	(5 885 160)	(165 823)	(6 050 983)
Здравоохранение 18 процентов	(1 513 326)	(42 640)	(1 555 966)
Непосредственная помощь 12 процентов	(1 008 885)	(28 427)	(1 037 312)
Итого, распределенные оперативные услуги	<u>(8 407 371)</u>	<u>(236 890)</u>	<u>(8 644 261)</u>
<b>ОБЩИЕ УСЛУГИ</b>			
<u>Общее управление</u>			
Административные расходы Агентства	487 093	-	487 093
Административные расходы отделений на местах	1 577 695	-	1 577 695
Административные расходы в районах	900 237	-	900 237
Административные расходы в лагерях	547 668	58	547 726
Службы общественной информации	1 302 095	-	1 302 095
Внешние связи	453 606	-	453 606
Отделение связи в Нью-Йорке	206 331	-	206 331
Каирское отделение	24 961	-	24 961



ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Наличными	Натурой	Итого
<b>Административные расходы</b>			
Отделы кадров	1 782 374	-	1 782 374
Административные службы	3 583 746	535	3 584 281
Службы управления	576 211	-	576 211
Юридические службы	457 788	-	457 788
Финансовые службы	2 584 037	-	2 584 037
Обработка данных	1 581 896	-	1 581 896
Внутренняя и внешняя ревизия	637 919	-	637 919
Охрана	1 180 513	-	1 180 513
Производственные единицы - капитальные затраты	23 597	-	23 597
Эксплуатация и ремонт зданий	557 905	-	557 905
Поддержка в рамках программы поступлений	(434 312)	-	(434 312)
<b>Итого, общие услуги</b>	<b>18 031 360</b>	<b>593</b>	<b>18 031 953</b>
<b>Распределение общих услуг:</b>			
Услуги в области образо- вания 70 процентов	(12 621 952)	(415)	(12 622 367)
Здравоохранение 18 процентов	(3 245 645)	(107)	3 245 752)
Оказание непосредственной помощи 12 процентов	(2 163 763)	(71)	(2 163 834)
<b>Итого, распределенные общие услуги</b>	<b>(18 031 360)</b>	<b>(593)</b>	<b>(18 031 953)</b>
<b>ПРОЧИЕ РАСХОДЫ, НЕ РАСПРЕДЕЛЯЕМЫЕ ПО ПРОГРАММЕ</b>			
<b>Расходы в связи с чрезвычайным положением в Ливане</b>			
Снабжение и транспорт	130 274	6 775	137 049
Санитарно-гигиенические мероприятия	2 794	174	2 968
Медицинское обслуживание	95 876	188	96 064
Жилища	857	-	857
Специальная помощь особо нуждающимся беженцам	304 351	261 485	565 836
Непосредственная помощь и социальное обслуживание	544	-	544
Общее образование	75 962	102	76 064
Общее управление	15 217	636	15 853

ТАБЛИЦА 1 (окончание)

	Наличными	Натурой	Итого
Административные расходы	39 966	207	40 173
Расходы на эвакуацию международных служащих и членов их семей	208 691	-	208 691
Путевые расходы и суточные для персонала на местах	15 339	-	15 339
Перевод штаб-квартиры в Аммане	24 740	-	24 740
Временная группа в Ливане, Ларнака	397 441	-	397 441
<b>Ассигнования на дополнительное питание</b>	<b><u>2 139 935</u></b>	<b><u>32 993</u></b>	<b><u>2 172 928</u></b>
Итого, прочие расходы	<u>3 451 987</u>	<u>302 560</u>	<u>3 754 547</u>
Итого, все разделы	<u><u>154 691 954</u></u>	<u><u>16 128 870</u></u>	<u><u>170 820 824</u></u>

ТАБЛИЦА 2

## ОБЩИЙ ФОНД

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по со- стоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в долл. США		Поступления в 1986 году Всего	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			в долл. США	Всего		
<b>Правительства</b>						
Аргентина	-	-	15 000	15 000	900	14 100
Австралия	-	-	1 400 000	977 620	977 620	-
Австрия	-	-	145 000	145 000	145 000	-
Багамские Острова	-	-	500	500	500	-
Бахрейн	-	-	15 000	15 000	15 000	-
Барбадос	15 000	-	-	15 000	15 000	-
Бельгия	-	-	1 000	1 000	-	1 000
	-	-	18 000 000	429 287	429 287	-
Дополнительный взнос за 1985 год						
Бразилия	-	-	9 699	9 699	9 699	-
Бирма	-	-	10 000	10 000	10 000	-
Камерун	-	-	1 000	1 000	1 000	-
Канада	-	-	2 600 000	6 000	6 000	6 000
Чили	-	-	8 500 000	6 117 246	6 117 246	-
Китай	-	-	5 000	5 000	5 000	-
Кипр	-	-	50 000	50 000	50 000	-
Дания	50 000	-	-	50 000	50 000	-
	-	-	1 000	1 983	1 983	-
	-	-	8 000 000	896 861	896 861	-

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источник поступления	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в Долл. США		Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			Всего	Всего		
Египет	Дополнительный взнос	-	8 000 000	1 045 820	1 045 820	-
		-	10 000	7 407	7 407	-
		7 299	-	-	7 299	-
Финляндия		-	4 000 000	759 301	759 301	-
	Дополнительный взнос	-	1 000 000	198 950	198 950	-
	Дополнительный взнос	-	700 000	141 123	141 123	-
Франция		-	7 185 000	1 043 952	1 043 952	-
Германия, Федеративная Республика		-	2 500 000	1 107 665	1 107 665	-
	Специальный взнос	-	7 177 000	3 090 269	3 090 269	-
	Чрезвычайный взнос для Ливана	-	600 000	298 769	298 769	-
Греция		-	-	60 000	60 000	-
Святейший Престол		-	-	2 500	2 500	-
	Специальный взнос	-	-	12 000	12 000	-
Исландия		-	-	9 500	9 500	-
Индия		-	200 000	16 470	16 470	16 470
		17 321	-	-	17 321	-
Индонезия		-	-	8 000	8 000	8 000
Иран (Исламская Республика)		-	-	30 000	30 000	30 000
Ирландия		-	300 000	448 470	448 470	-
Италия	Для центра профессиональной подготовки в Газе	-	5 000 000 000	3 356 831	3 356 831	-
		1 542 600	-	-	1 542 600	-
	Специальный взнос	-	1 517 600	1 517 600	1 517 600	-

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в Доли. США		Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			Всего	в Доли. США		
Ямайка	-	-	3 000	-	3 000	3 000
Япония	-	-	9 000 000	9 000 000	9 000 000	-
Кувейт	-	-	600 000	-	600 000	600 000
	Дополнительный взнос	-	500 000	-	500 000	500 000
Ливийская Арабская Джамахирия	За 1982 год	1 250 000	-	-	1 250 000	1 250 000
	За 1981 год (дополнительный взнос)	3 000 000	-	-	3 000 000	3 000 000
Люксембург	-	-	369 000	8 784	8 784	-
	Дополнительный взнос	-	499 210	11 561	11 561	-
Малайзия	-	-	5 000	5 000	5 000	-
Мальдивские Острова	-	-	1 000	1 000	1 000	-
	Дополнительный взнос	1 000	-	-	1 000	-
Мексика	-	-	3 000	3 000	2 400	600
Монако	-	-	12 000	1 708	1 708	-
Нидерланды	-	-	5 060 000	2 026 966	2 026 966	-
Новая Зеландия	-	-	250 000	134 024	134 024	-
Норвегия	-	-	64 000 000	8 580 905	8 580 905	-
	Дополнительный взнос	-	2 000 000	267 130	267 130	-
Оман	-	-	25 000	25 000	-	25 000
	Дополнительный взнос	25 000	-	-	25 000	-
Пакистан	-	-	350 000	21 065	21 065	-
Филиппины	-	-	2 000	2 000	2 000	-
Португалия	-	-	15 000	15 000	15 000	-

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источники поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в долл. США		Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			Всего	В долл. США		
Катар		-	100 000	100 000	100 000	-
Корейская Республика		100 000	-	100 000	100 000	-
Сан-Марино	За 1985 год	-	5 000	5 000	5 000	-
Саудовская Аравия	Дополнительный взнос	-	3 170	3 170	3 170	-
		1 200 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	-
Сенегал		-	5 000	5 000	-	5 000
	За 1984 год	5 000	-	5 000	-	5 000
	За 1985 год	5 000	-	5 000	-	5 000
Сейшельские Острова		-	300	300	-	300
Испания		-	1 177 000 000	1 382 271	1 382 271	-
Швеция		-	70 000 000	9 516 668	9 516 668	-
Швейцария		-	2 900 000	1 473 952	1 473 952	-
	Чрезвычайный взнос для Ливана	-	100 000	60 606	60 606	-
Таиланд		-	360 500	13 532	13 532	-
Того		-	250 000	746	746	746
		624	-	624	-	624
Тринидад и Тобаго		2 487	-	2 487	2 487	-
		2 488	-	2 488	2 488	-
Тунис		-	8 085	9 671	9 671	9 671
	Регулярный взнос за 1985 год	9 633	-	9 633	9 633	-
	Специальный взнос за 1985 год	3 277	-	3 277	3 277	-

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источники поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в долл. США		Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			Поступления в 1986 году	Всего	
Регулярный взнос за 1984 год	7 616	-	7 616	-	7 616
Специальный взнос за 1984 год	2 885	-	2 885	2 885	-
Турция	-	30 000	30 000	-	30 000
Объединенные Арабские Эмираты	800 000	-	800 000	-	800 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	-	5 000 000	7 147 753	7 147 753	-
Соединенные Штаты Америки	-	67 000 000	67 000 000	67 000 000	-
Венесуэла	-	10 000	10 000	10 000	-
Зимбабве	-	6 000	3 689	3 689	-
<b>Всего, взносы правительств</b>	<b>8 055 230</b>	<b>130 804 324</b>	<b>138 859 554</b>	<b>132 533 427</b>	<b>6 326 127</b>
<u>Межправительственные организации</u>					
Европейское сообщество	-	17 000 000	16 286 000	16 286 000	-
<b>Всего, межправительственные организации</b>	<b>-</b>	<b>16 286 000</b>	<b>16 286 000</b>	<b>16 286 000</b>	<b>-</b>

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источники поступлений	Характер вноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в долл. США	Всего	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
<u>Учреждения Организации Объединенных Наций</u>						
Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)	На подготовку медицинского персонала в Аммане	-	33 700	33 700	33 700	-
	<b>Всего, учреждения Организации Объединенных Наций</b>	-	33 700	33 700	33 700	-
<u>Неправительственные организации</u>						
Американская корпорация помощи ближневосточным беженцам (АНЕРА)		-	2 000	2 000	2 000	-
Арабо-американская нефтяная компания (АРАМКО)		-	195 000	195 000	195 000	-
Австралийская организация помощи беженцам (ОСТКЕЙР)		-	3 504	3 504	3 504	-
Фонд Калусте Гулбенкяна		-	12 258	12 258	12 258	-
"Каритас" (помощь со стороны Швейцарии и Германии)		-	10 000	10 000	10 000	-
Финский совет по делам беженцев		-	10 107	10 107	10 107	-
Индонезийский национальный комитет		-	6 000	6 000	6 000	-
КОРСО, Новая Зеландия		-	12 605	12 605	-	12 605
Норвежский совет по делам беженцев		-	227 544	227 544	112 929	114 615



ТАБЛИЦА 2 (окончание)

Источники поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предшествующие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в долл. США		Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			Всего	в долл. США		
Папская миссия		-	12 000	12 000	12 000	-
"Сервайв-Мива"		-	18 837	18 837	18 837	-
Всего, неправительственные организации		-	509 855	509 855	382 635	127 220
<b>Прочие источники</b>						
1	"Клара Альденховен Истейт"	-	63 024	63 024	63 024	-
3	"Джордан филд-спонсоран"	-	13 253	13 253	13 253	-
6	Иорданское бюро путешествий	-	5 186	5 186	5 186	-
	Турецко-кипрский народ а/	-	2 000	2 000	-	2 000
	Женская гильдия	-	4 040	4 040	4 040	-
	Прочие доноры	553	13 288	13 841	13 841	-
Всего, прочие источники		553	100 791	101 344	99 344	2 000
Итого, все источники		8 055 783 б/	147 734 670	155 790 453	149 335 106	6 455 347

а/ В таблице приведено название донора, объявившего взнос; оно не отражает и не следует полагать, что оно выражает позицию БАПОР (см. А/АС.227.227/SR.1).

б/ Разность между сальдо задолженности по взносам наличными на конец года, указанным в ведомости IV (8 080 783 долл. США), и сальдо, указанным в настоящей таблице (8 055 783 долл. США), обусловлена взносом натурой от Югославии в размере 25 000 долл. США, который перенесен в таблицу 3.

## ТАБЛИЦА 3

## ОБЩИЙ ФОНД

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по стоимости на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год		Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			в местной валюте	в долл. США		
<b>Правительства</b>						
Австралия	Мука, 1 000 т	-	346 154	346 154	346 154	-
Канада	Трикогажные машины	-	10 000	10 000	10 000	-
Франция	Аренда Предоставление французского языка Мука, 1 095 т	-	24 243	24 243	24 243	-
Германия, Федеративная Республика	Мука, 1 460 т	-	439 522	439 522	439 522	-
Индия	Спортивное оборудование	-	7 642	7 642	7 642	-
Израиль	Портовое обслуживание Транспортные услуги Вода	-	82 078	82 078	82 078	-
Италия	Мука, 3 500 т	-	142 834	142 834	142 834	-
Япония	Мука, 2 967 т Расходы на транспортировку Мука, 20 703 т Расходы на транспортировку	-	68 900	68 900	68 900	-
			847 000	847 000	29 040	817 960
			976 952	976 952	976 952	-
			1 467 754	1 467 754	1 467 754	-
			5 125 000	5 125 000	-	5 125 000
			2 375 000	2 375 000	-	2 375 000
Иордания	Аренда Вода Бывшие в употреблении транспортные средства	-	176 516	176 516	176 516	-
			372 916	372 916	372 916	-
Ливан	Аренда, лабораторное и рентгенологическое обследование	-	200	200	200	-
			6 033	6 033	6 033	-

ТАБЛИЦА 3 (продолжение)

Источники поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года		Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте		Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года	
		в Долл. США	Всего	Поступления в 1986 году	Всего	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
Нидерланды	Закупка швейных машин	-	20 107	20 107	20 107	-	-
Шри-Ланка	Чай (каф порты БАПОР)	-	2 000	2 000	2 000	-	-
Швейцария	Мука, 4 000 т (сиф порты БАПОР)	-	1 978 835	1 978 835	1 978 835	-	-
Сирийская Арабская Республика	Аренда Возмещение расходов на грузовые операции на берегу Возмещение транспортных расходов	-	111 260	111 260	111 260	-	-
		-	5 429	5 429	4 725	704	704
		-	15 280	15 280	12 618	2 662	2 662
Югославия	Различные поставки	-	25 000	25 000	-	25 000	25 000
		25 000	-	25 000	-	25 000	25 000
		25 000	15 244 965	15 269 965	6 898 639	8 371 326	8 371 326
	<b>МИНУС:</b>						
	Взносы на операции в 1987 году	-	8 342 960	8 342 960	-	8 342 960	8 342 960
	Итого, правительства	25 000	6 902 005	6 927 005	6 898 639	28 366	28 366
<b>Межправительственные организации</b>							
Европейское сообщество	Топленое масло, 641 т	-	1 454 429	1 454 429	1 452 765	1 664	1 664
	Рис, 1 507 т	-	719 455	719 455	717 659	1 796	1 796
	Обезжиренное молоко, 712 т	-	849 416	849 416	849 416	-	-
	Сахар, 678 т	-	254 928	254 928	254 928	-	-
	Подсолнечное масло, 160 т	-	238 400	238 400	238 400	-	-

ТАБЛИЦА 3 (продолжение)

Источники поступлений	Характер вноса	Сальдо за		Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в Долл. США	Всего	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
		1985 год и предыдущие годы по стоимости на 1 января 1986 года	1986 года				
	Внос наличными на закупку 2 208 т других продовольственных товаров	-	-	2 804 076	2 804 076	2 049 897	754 179
	Оплата расходов на погрузку/разгрузку 3 698 т товаров широкого потребления	-	251 464	246 533	246 533	225 393	21 140
	Оплата расходов на погрузку/разгрузку 2 208 т продовольственных товаров	-	150 144	147 200	147 200	-	147 200
	Топленое масло, 1 046 т	1 722 594	-	-	1 722 594	1 722 594	-
	Оливковое масло, 50 т	19 461	-	-	19 461	19 461	-
	Обезжиренное молоко, 1 391 т	118 276	876 100	-	994 376	994 376	-
	Оплата расходов на погрузочно-разгрузочные работы	3 916	-	-	3 916	3 916	-
	Чрезвычайная помощь Ливану:						
	Мука, 1 000 т	-	-	281 083	281 083	-	281 083
	Оплата расходов на погрузочно-разгрузочные работы	-	-	69 758	69 758	-	69 758
	Мука, 1 460 т	2 372	-	-	2 372	2 372	-
	Внос наличными на закупку 300 т сахара	48 799	-	-	48 799	48 799	-
	Внос наличными на закупку 2 722 т других продовольственных товаров	847 025	-	-	847 025	847 025	-
	Оплата расходов на погрузочно-разгрузочные работы	200 596	-	-	200 596	200 596	-
	Оплата расходов на погрузочно-разгрузочные работы	41 196	-	-	41 196	41 196	-
		3 004 235	7 941 378	10 945 613	9 668 793	1 276 820	

ТАБЛИЦА 3 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год в местной валюте в Долл. США		Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			Всего	Поступления в 1986 году	
<b>МИНУС:</b>					
	Взносы на операции в 1987 году	-	354 301	-	354 301
<b>Итого, межправительственные организации</b>					
		3 004 235	7 587 077	9 668 793	922 519
<b>Учреждения</b>					
<b>Организации</b>					
<b>Объединенных Наций</b>					
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)	Услуги персонала	-	1 065 935	1 065 935	-
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)	Услуги персонала Рентгеновский аппарат	-	324 120	324 120	-
		-	35 450	35 450	-
<b>Итого, учреждения</b>					
<b>Организации</b>					
<b>Объединенных Наций</b>					
		-	1 425 505	1 425 505	-
<b>Неправительственные организации</b>					
Американская корпорация помощи ближневосточным беженцам (АНЕРА)	Медикаменты и медицинское оборудование	-	21 239	21 239	-
Административные власти сектора Газа	Аренда	-	102 512	102 512	-

ТАБЛИЦА 3 (окончание)

Источники поступлений	Характер взноса	Сальдо за		Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
		1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	1986 год	
		в местной валюте	в долл. США	Поступления в 1986 году
Государственный институт сыроворотки крови	Медикаменты и медицинское оборудование	-	4 243	4 243
Другие доноры	Медикаменты и медицинское оборудование	-	78 543	78 543
	Итого, неправительственные организации	-	206 537	206 537
<u>Прочие источники</u>	Аренда и т.д.	-	7 746	7 746
	Итого, прочие источники	-	7 746	7 746
	Всего	3 029 235 а/	16 128 870	18 207 220
			19 158 105	950 885

а/ Разность между сальдо задолженности по взносам натурой на конец 1985 года, указанным в ведомости IV (3 004 235 долл. США), и сальдо, указанным в настоящей таблице (3 029 235 долл. США), обусловлена получением от Югославии взноса натурой, который переведен на счет взносов наличными (см. таблицу 2, примечание б).

## ТАБЛИЦА 4

## ОБЩИЙ ФОНД

Различные поступления за год, закончившийся 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

<b>Виды поступлений</b>	<b>Сумма</b>
Процент по банковским вкладам	2 560 128
Продажа пустых упаковок и вышедшего из строя имущества	92 441
Возмещение административных расходов Фонда обеспечения персонала на местах	114 395
Прибыль от деятельности, приносящей доход (таблица 5)	2 473
Возмещение накладных расходов при приобретении товаров для третьих сторон	16 562
Удовлетворение заявлений о выплате страхового возмещения	20 448
Доля прибыли по страховому полису	61 941
Коррективы поступлений за предыдущие годы	(721 921)
Прочие поступления	<u>24 322</u>
	<u>2 170 789</u>

## ТАБЛИЦА 5

## ОБЩИЙ ФОНД

Производственная и торговая деятельность за год, закончившийся 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Счета	Вышивальная мастерская	Столярная мастерская	Типография	Выпечка хлеба	Поздрави- тельные открытки и календари	Всего
<u>Производственные и капитальные затраты</u>	254 113	228 186	165 281	52 747	5 113	705 440
Распределенные расходы:						
другие виды деятельности	(126 707)	(209 216)	(165 281)	(48 488)	-	(549 692)
стоимость проданных товаров	(127 038)	-	-	-	(5 113)	(132 151)
Нераспределенные расходы:						
строительство и приобретение оборудования	(368)	(18 970)	-	(4 259)	-	(23 597)
<u>Сбыт</u>	125 926	-	-	-	8 698	134 624
Стоимость проданных товаров	(127 038)	-	-	-	(5 113)	(132 151)
Чистая выручка от продажи, перене- сенная на счет поступлений	(1 112)	-	-	-	3 585	2 473



ВЕДОМОСТЬ VI

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Сводка балансов фондов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Проект	Остаток на счетах Фонда на 1 января 1986 года		Взносы		Расходы		Итого	Коррективы	Остаток на счетах Фонда на 31 декабря 1986 года
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
Дополнительное питание а/	90 000	3 852 000	5 143 059	8 995 059	9 085 059	5 143 059	9 696 849	(90 000)	298 210
Мобильная медицинская группа, Газа	-	63 100	-	63 100	63 100	-	63 100	-	-
Улучшение санитарно-технических сооружений, Газа	-	240 000	-	240 000	240 000	-	93	-	239 907
Промежуточное подразделение по оказанию медицинской помощи, Ливан	91 751	-	-	-	91 751	-	56 668	(35 083)	-
Больница в Калькилье, Западный берег	-	134 410	-	134 410	134 410	-	-	-	134 410
Строительство школы, Западный берег	688 602	-	-	-	688 602	-	578 537	-	110 065
Проект, приносящий доход, Газа	-	31 008	-	31 008	31 008	-	12 121	-	18 887
Проект, приносящий доход, Западный берег	-	27 616	-	27 616	27 616	-	13 525	-	14 091
Центр для слепых в Газа	-	191 990	-	191 990	191 990	-	191 990	-	-
Строительство школы, Газа	-	600 000	-	600 000	600 000	-	6 839	-	593 161
Программа дошкольной подготовки в Газа	2 101	239 466	-	239 466	241 567	-	239 466	(2 081)	20
Программа помощи матерям, имеющим детей дошкольного возраста, Газа	-	40 000	-	40 000	40 000	-	28 233	-	11 767
Многоцелевой общинный центр, лагерь Эль-Басс, Ливан	-	34 500	-	34 500	34 500	-	-	-	34 500
Другие проекты в Газа	306 961	806 885	-	806 885	1 113 846	-	542 944	-	570 902
Проект самопомощи, Западный берег	-	80 000	-	80 000	80 000	-	72 779	-	7 221
ОПЕК, этап II	90 102	-	-	-	90 102	-	-	(1 935)	88 167
ОПЕК, этап III	19 317	-	-	-	19 317	-	20 082	-	4 350
ОПЕК, этап IV	582 450	-	-	-	582 450	-	461 199	-	121 251

ВЕДОМОСТЬ VI (окончание)

Проект	Остаток на		Взносы		Всего		Расходы		Остаток на	
	счетах фонда		Натурой		Итого		Натурой			на 31 декабря
	на 1 января	на 1 января	Наличными	Натурой	Итого	Итого	Натурой	Коррективы		
1986 года	1986 года	Наличными	Натурой	Итого	Итого	Натурой	Коррективы	1986 года		
ОПЕК, этап V	-	546 000	-	-	546 000	-	-	-	546 000	
Учебные центры в Рамаллахе	359 779	2 542 294	22 527	2 564 821	2 924 600	2 789 762	22 527	2 812 289	121 811	
Больница "Аугуста Виктория", Западный берег	-	180 000	-	-	180 000	-	-	-	180 000	
Строительство школы, Иордания	-	500 000	-	-	500 000	-	-	-	500 000	
Университетские стипендии, АРАМКО	51 472	75 000	-	-	126 472	66 057	-	66 057	61 019	
Стипендии Европейского сообщества, Газа	17 270	-	-	-	17 270	15 887	-	15 887	1 383	
Различные проекты	-	968 842	-	-	968 842	60 425	-	60 425	908 417	
Строительство школы для девочек в лагере Бекаа, Иордания	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Строительство санитарно- технических сооружений в школах, Газа	1 339	101 548	-	-	102 887	102 887	-	102 887	-	
Строительство школы, в рамках Агентства	646 211	-	-	-	646 211	209 443	-	209 443	436 768	
Строительство различных объектов	781 634	-	-	-	781 634	133 842	-	133 842	707 125	
Общинный проект в Джерахе, Иордания	-	32 475	-	-	32 475	30 785	-	30 785	2 013	
Общинный проект в Суфе, Иордания	-	23 919	-	-	23 919	23 919	-	23 919	486	
Восстановление Ливана	6 120 266	-	-	-	6 120 266	1 266 626	-	1 266 626	4 853 640	
Швейная мастерская в лагере Шатила	6 400	-	-	-	6 400	12	-	12	6 388	
Проект организации деятельности, приносящей доход/самообеспечения	220	823	-	-	1 043	823	-	823	(220)	
	9 855 875	11 311 876	5 165 586	16 477 462	26 333 337	10 541 834	5 165 586	15 707 420	(53 958)	
									10 571 959	

а/ Помимо этого, на программу дополнительного питания выделены ассигнования из Общего фонда на сумму 2 172 928 долл. США.

ВЕДОМОСТЬ VII

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(Долл. США)

Проект	Наличные средства	Задолженности Наличными	Итого по взносам Натурой	Авансовый счет - Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Авансы по поступлениям	Задолженность Общему фонду	Итого, пассивы	Остаток средств на счетах фонда
Дополнительное питание	108 887	-	199 794	308 681	3 271	7 200	-	-	10 471	298 210
Мобильная медицинская группа, Газа	-	31 100	31 100	31 100	-	-	-	31 100	31 100	-
Улучшение санитарно-технических сооружений, Газа	-	240 000	240 000	240 000	-	-	-	93	93	239 907
Промежуточное подразделение по оказанию медицинской помощи, Ливан	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Больница в Калькилье, Западный берег	134 410	-	-	134 410	-	-	-	-	-	134 410
Строительство школы, Западный берег	-	626 500	626 500	626 500	82	453 461	-	62 892	516 435	110 065
Проект, приносящий доход, Газа	18 887	-	-	18 887	-	-	-	-	-	18 887
Проект, приносящий доход, Западный берег	14 091	-	-	14 091	-	-	-	-	-	14 091
Центр для слепых в Газе	-	42 604	42 604	42 604	-	6 241	-	36 363	42 604	-
Строительство школы, Газа	-	600 000	600 000	600 000	-	-	-	6 839	6 839	593 161
Программа дошкольной подготовки в Газе	-	58 670	58 670	58 670	-	5 300	-	53 350	58 650	20
Программа помощи матерям, имеющим детей дошкольного возраста, в Газе	11 767	-	-	11 767	-	-	-	-	-	11 767

ВЕДОМОСТЬ VII (продолжение)

Проект	Наличные средства	Задолженность по взносам		Авансовый счет	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Авансовые поступления	Задолженность Обществу фонду	Итого, пассивы	Остаток средств на счетах фонда
		Наличными	Итого								
Мультицелевой общинный центр, лагерь Эль-Басс, Ливан	-	34 500	-	-	34 500	-	-	-	-	-	34 500
Другие проекты в Газе	570 902	-	-	-	570 902	-	-	-	-	-	570 902
Проект самопомощи, Западный берег	-	80 000	-	-	80 000	-	45 827	-	26 952	72 779	7 221
ОПЕК, этап II	-	90 204	-	-	90 204	-	-	-	2 037	2 037	88 167
ОПЕК, этап III	19 580	-	-	-	19 580	-	15 230	-	-	15 230	4 350
ОПЕК, этап IV	-	258 450	-	330	258 780	61 868	58 054	-	17 607	137 529	121 251
ОПЕК, этап V	300 000	246 000	-	-	546 000	-	-	-	-	-	546 000
Учебные центры в Рамаллахе	2 269 917	-	-	1 240	2 271 157	82 005	115 819	1 951 522	-	2 149 346	121 811
Больница "Аугуста-Виктория", Западный берег	-	180 000	-	-	180 000	-	-	-	-	-	180 000
Строительство школы, Иордания	500 000	-	-	-	500 000	-	-	-	-	-	500 000
Университетские стипендии, АРАМКО	62 782	-	-	14 281	77 063	12 122	3 922	-	-	16 044	61 019
Стипендии Европейского сообщества, Газе	-	21 795	-	-	21 795	-	-	-	20 412	20 412	1 383
Различные проекты	908 417	-	-	-	908 417	-	-	-	-	-	908 417
Строительство школы для девочек в лагере Бекаа, Иордания	-	-	35 000	-	35 000	-	35 000	-	-	35 000	-
Строительство санитарно-технических сооружений в школах, Газе	-	4 044	-	-	4 044	-	-	-	4 044	4 044	-

ВЕДОМОСТЬ VII (окончание)

Проект	Наличные средства	Задолженность по взносам		Итого	Авансовый платеж	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Авансы полученные	Задолженность Обществу фонду	Итого, пассивы	Остаток средств на счетах фонда
		Наличными	Натурой									
Строительство школы, в рамках Агентства	914 543	-	-	914 543	-	477 775	-	-	-	-	477 775	436 768
Строительство различных объектов	816 245	-	-	816 245	86 102	23 018	-	-	-	-	109 120	707 125
Общинный проект в Джерахе, Иордания	-	5 145	-	5 145	-	-	-	-	-	3 132	3 132	2 013
Общинный проект в Суфе, Иордания	486	-	-	486	-	-	-	-	-	-	-	486
Восстановление Ливана	5 355 099	-	-	5 355 099	2 748	498 711	-	-	-	-	501 459	4 853 640
Швейная мастерская в лагере Шатила, Ливан	6 388	-	-	6 388	-	-	-	-	-	-	-	6 388
Проект организации деятельности, приносящей доход/самообеспечение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	12 012 401	2 519 012	234 734	2 753 806	15 851	14 782 058	248 138	1 745 558	1 951 522	264 821	4 210 099	10 571 959

## ТАБЛИЦА 6

## ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Проект	Источник поступления	Характер взноса	Остаток задолженности за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год	Итого	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
Дополнительное питание	Европейское сообщество	Оперативные расходы	-	3 852 000	3 852 000	3 852 000	-
Мобильная медицинская группа, Газа	Федерация помощи детям, Швеция		-	63 100	63 100	32 000	31 100
Больница в Калькилье	Анонимный	Расходы на улучшение обслуживания	-	134 410	134 410	134 410	-
Улучшение санитарно-технических сооружений, Газа	Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития (АГФАНЦ)		-	240 000	240 000	-	240 000
Строительство школы, Западный берег	АГФАНЦ		1 444 500	-	1 444 500	818 000	626 500
Строительство школы, Газа	АГФАНЦ		-	600 000	600 000	-	600 000
Проект самопомощи, Западный берег	АГФАНЦ		-	80 000	80 000	-	80 000
Проект, приносящий доход, Газа	Сотрудничество в целях развития, Соединенное Королевство		-	31 008	31 008	31 008	-
Проект, приносящий доход, Западный берег	Сотрудничество в целях развития, Соединенное Королевство		-	27 616	27 616	27 616	-

ТАБЛИЦА 6 (продолжение)

Проект	Источник поступления	Характер взноса	Остаток задолженности за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года		Объявленные взносы на 1986 год	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			48 986	183 990			
Центр для слепых в Газе	Папская миссия, г-жа Капен Анна		-	8 000	8 000	8 000	42 604
Программа дошкольной подготовки в Газе	Комитет американских квакеров Ассоциация христианских миссий в Святой Земле		171 582	159 466	331 048	272 378	58 670
Программа помощи матерям, имеющим детей дошкольного возраста, в Газе	Ассоциация христианских миссий в Святой Земле		-	80 000	80 000	80 000	-
Многоцелевой общинный центр, лагерь Эль-Басс	Сотрудничество в целях развития, Соединенное Королевство		14 353	40 000	54 353	54 353	-
Другие проекты в Газе	Прочие доноры		-	806 885	806 885	806 885	-
Фонд ОПЕК, этап II	Фонд ОПЕК		263 000	-	263 000	172 796	90 204
Фонд ОПЕК, этап III	Фонд ОПЕК		300 000	-	300 000	300 000	-
Фонд ОПЕК, этап IV	Фонд ОПЕК		258 450	-	258 450	-	258 450
Фонд ОПЕК, этап V	Фонд ОПЕК		-	546 000	546 000	300 000	246 000
Больница "Аугуста Виктория"	Фонд ОПЕК		-	180 000	180 000	-	180 000
Учебные центры в Гамаллахе	Дания Федерация помощи Детям, Швеция		-	2 542 294	2 542 294	2 542 294	-
Строительство школы, Иордания	Япония		98 039	-	98 039	98 039	-
			-	500 000	500 000	500 000	-

ТАБЛИЦА 6 (окончание)

Проект	Источник поступления	Характер взноса	Остаток задолженности за 1985 год и предшествующие годы по состоянию на 1 января 1986 года		Объявленные взносы на 1986 год	Итого	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
			в 1985 году	в 1984 году				
Университетские стипендии	АРАМКО		-	-	75 000	75 000	-	-
Стипендии Европейского сообщества	Европейское сообщество		21 795	-	21 795	-	-	21 795
Различные проекты	Нидерланды		-	-	968 842	968 842	-	-
Строительство санитарно-технических сооружений в школах, Газа	Ближневосточный совет церквей		61 339	-	101 548	162 887	158 844	4 043
Общинный проект в Дерахе	Норвежский совет помощи беженцам	Оперативные расходы	-	-	10 290	10 290	5 145	5 145
	ОКСФАМ	Оперативные расходы	-	-	22 185	22 185	22 185	-
Общинный проект в Суфе	ОКСФАМ	Оперативные расходы	-	-	23 919	23 919	23 919	-
Проект организации деятельности, приносящей доход/самообеспечение, Ливан	Помощь народа Норвегии		49 655	-	823	50 478	50 478	-
			2 731 699	-	11 311 876	14 043 575	11 524 564	2 519 011



ТАБЛИЦА 7

## ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

Проект	Источник поступлений	Характер взноса	Остаток задолженности за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год	Итого	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года	
Дополнительное питание	Европейское сообщество	159 т топленого масла	-	360 771	360 771	360 771	-	
		218 т риса	-	104 075	104 075	104 075	-	
		1788 т обезжиренного молока	-	2 133 084	2 133 084	2 133 084	-	
		222 т сахара	-	83 472	83 472	83 472	-	
		40 т подсолнечного масла	-	59 600	59 600	59 600	-	
		Взнос наличными на закупку 592 т продовольственных товаров	-	863 705	863 705	663 911	199 794	
		204 т топленого масла	115 859	-	115 859	115 859	-	
		159 т обезжиренного молока	887 775	-	887 775	887 775	-	
		530 т других продовольственных товаров	230 985	-	230 985	230 985	-	
		Спинни, Иордания	4800 т сыра-чеддер	-	1 200	1 200	1 200	-
		Швейцария	300 т цельного молока	-	1 441 624	1 441 624	1 441 624	-
Возмещение расходов по транспортировке	-		32 868	32 868	32 868	-		
Реабилитационный центр, Южный Ливан	Всемирная организация здравоохранения	Услуги персонала	-	62 660	62 660	62 660	-	
	Норвежский совет помощи беженцам		58 567	-	58 567	58 567	-	

ТАБЛИЦА 7 (окончание)

Проект	Источник поступлений	Характер взноса	Остаток задолженности за 1985 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1986 года	Объявленные взносы на 1986 год	Итого	Поступления в 1986 году	Объявленные взносы, не выплаченные по состоянию на 31 декабря 1986 года
Учебные центры в Рамаллахе	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры		-	22 527	22 527	22 527	-
Строительство школы для девочек в лагере Бекаа	Ибрагим и Мухаммад аз-Забен		300 000	-	300 000	265 000	35 000
			<u>1 593 186</u>	<u>5 165 586</u>	<u>6 758 772</u>	<u>6 523 978</u>	<u>234 794</u>

## ВЕДОМОСТЬ VIII

## ФОНД ЛАГЕРЯ БЕЙССАРИЯ

Поступления и расходы за период с 1 января 1978 года  
по 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

1978-1985 годы		1978-1986 годы
<b>ПОСТУПЛЕНИЯ</b>		
<b>Взносы</b>		
1 600 000	Правительство Ливана (5 млн. ливанских фунтов)	1 600 000
<u>69 783</u>	Правительство Нидерландов (24 150 фунтов стерлингов и 50 000 флоринов)	<u>69 783</u>
1 669 783		1 669 783
<u>2 431 536</u>	Процент по банковским вкладам	<u>2 749 765</u>
4 101 319		4 419 548
<u>170 424</u>	<b>РАСХОДЫ</b>	<u>170 424</u>
<u>3 930 895</u>	Превышение поступлений над расходами	<u>4 249 124</u>

ВЕДОМОСТЬ IX

ФОНД ЛАГЕРЯ БЕЙССАРИЯ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

1985 год		1986 год
	<b>АКТИВЫ</b>	
<u>3 930 895</u>	Банковская наличность	<u>4 249 124</u>
<u>3 930 895</u>		<u>4 249 124</u>
	<b>ПАССИВЫ</b>	
	Пассивы	
<u>3 930 895</u>	Сальдо средств на счетах Фонда	<u>4 249 124</u>
<u>3 930 895</u>		<u>4 249 124</u>

ВЕДОМОСТЬ X

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет распределения поступлений за год, закончившийся  
31 декабря 1986 года  
 (долл. США)

1985 год		1986 год
20 428 867	Сальдо по состоянию на 1 января	26 466 766
	<u>Плюс:</u>	
<u>1 000 000</u>	Перевод средств из нераспре-	<u>8 086 161</u>
21 428 867	деленного остатка	34 552 927
	<u>Минус:</u>	
<u>20 915 552</u>	Проценты, переведенные на	<u>33 809 944</u>
	счета постоянных участников	
<u>513 315</u>	Остаток	<u>742 983</u>
	<u>Плюс:</u>	
30 416 227	Чистая сумма доходов от	46 478 686
	инвестиций (таблица 8)	
	<u>Плюс:</u>	
<u>2 121</u>	Чистая сумма доходов	<u>-</u>
30 418 348	в результате изменений	46 478 686
	валютных курсов при	
	выплатах участникам,	
	вышедшим из Фонда	
	<u>Минус:</u>	
<u>127 710</u>	Общие административные	<u>161 679</u>
30 290 638	расходы	46 317 007

ВЕДОМОСТЬ X (окончание)

1985 год		1986 год
	<u>Минус:</u>	
<u>3 426</u>	Административные расходы по плану кредитования	<u>12 433</u>
<u>30 287 212</u>	Чистые поступления	<u>46 304 574</u>
30 800 527	Всего	47 047 557
	<u>Плюс:</u>	
<u>(3 028 721)</u> 27 771 806	Перевод из нераспределенного остатка	<u>533 553</u> 47 581 110
	<u>Минус:</u>	
<u>1 305 040</u>	Проценты по кредитам, изъятым в течение года	<u>2 358 227</u>
<u>26 466 766</u>	Сальдо по состоянию на 31 декабря	<u>45 222 883</u>

ВЕДОМОСТЬ XI

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет нераспределенного остатка за год, закончившийся  
31 декабря 1986 года  
 (долл. США)

1985 год		1986 год
7 184 215	Остаток по состоянию на 1 января	8 826 161
	<u>Минус:</u>	
<u>1 000 000</u>	Перевод средств на счет поступлений,	<u>8 086 161</u>
6 184 215	подлежащих распределению	740 000
	<u>Минус:</u>	
<u>386 775</u>	Выплаты при расчете с участниками,	<u>196 447</u>
5 797 440	вышедшими из Фонда	543 553
	<u>Минус:</u>	
<u>(3 028 721)</u>	Перевод средств на счет поступлений	<u>533 553</u>
	за текущий год	
<u>8 826 161</u>	Сальдо по состоянию на 31 декабря	<u>10 000</u>

## ВЕДОМОСТЬ XII

## ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1986 года  
(долл. США)

1985 год		1986 год
<b>АКТИВЫ</b>		
Инвестиции:		
61 249 011	"Бэнк оф Америка", Лондон	76 254 753
70 025 471	"Бэнкерс Траст", Лондон	83 726 372
85 979 725	"Фёрст Нэшнл Бэнк оф Чикаго", Женева	95 427 549
74 326 028	"Кредитанштальт банкверайн", Вена	79 570 764
<u>2 269 156</u>	План кредитования	<u>6 282 341</u>
293 849 391		341 261 779
	Отсроченные расходы по разработке плана	
<u>20 321</u>	кредитования	<u>10 000</u>
<u>293 869 712</u>		<u>341 271 779</u>
<b>ПАССИВЫ</b>		
Кредиты постоянных участников:		
58 581 450	Кредиты в долл. США (Газа)	69 456 504
31 497 821	Кредиты в долл. США (Ливан)	34 189 528
32 502 511	Кредиты в долл. США (Сирийская Арабская Республика)	32 833 336
	Кредиты в иорданских динарах (Иордания и Западный берег)	
	51 504 141 иорданских динаров по курсу	
125 355 918	1 и.д. = 2,8818 долл. США	148 424 634
	Кредиты в австрийских шиллингах (штаб-квартира в Вене)	
	131 411 256 австрийских шиллингов по курсу	
<u>7 993 785</u>	1 а.ш. = 0,0719 долл. США	<u>9 448 469</u>
255 931 485		294 352 471



ВЕДОМОСТЬ XII (окончание)

1985 год		1986 год
3 197 212	Кредиты бывших участников	1 733 473
(283 278)	Сумма, подлежащая выплате в Общий фонд БАПОР	20 096
(268 634)	Сальдо коррективов обменного курса	(67 144)
	Остаток:	
26 466 766	Наличная сумма поступлений, подлежащих распределению (ведомость X)	45 222 883
<u>8 826 161</u>	Нераспределенный остаток (ведомость XI)	<u>10 000</u>
<u>293 869 712</u>		<u>341 271 779</u>

ТАБЛИЦА 8

## ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Инвестиции и доходы на инвестиции за год, закончившийся  
31 декабря 1986 года  
 (долл. США)

	"Бэнк оф Америка", Лондон	"Бэнкерс траст", Лондон	"Фёрст Нэшил Бэнк оф Чикаго", Женева	"Кредитан-штальт банк-верайн", Вена	План кредитования	Итого
Инвестиции по состоянию на 1 января	61 249 011	70 025 471	85 979 725	74 326 028	2 269 156	293 849 391
<u>Плюс:</u> Финансирование в течение года	-	-	-	(2 610 000)	3 543 702	933 702
	61 249 011	70 025 471	85 979 725	71 716 028	5 812 858	294 783 093
Валовые доходы на инвестиции	15 263 276	13 806 361	9 565 459	7 918 020	469 483	47 022 599
<u>Минус:</u> Гонорары распорядителей инвестиций	257 534	105 460	117 635	63 284	-	543 913
Чистые доходы на инвестиции	15 005 742	13 700 901	9 447 824	7 854 736	469 483	46 478 686
Инвестиции по состоянию на 31 декабря	76 254 753	83 726 372	95 427 549	79 570 764	6 282 341	341 261 779
Уровень доходов на инвестиции	24,5%	19,6%	11,0%	10,5%	9,5%	15,6%

ТАБЛИЦА 8 (окончание)

	"Бэнк оф Америка", Лондон	"Бэнкерс траст", Лондон	"Фёрст Нэшнл Бэнк оф Чикаго", Женева	"Кредитан-штальт банк-верайн", Вена	План кредитования	Итого
<b>Распределение инвестиций по валютам</b>						
	<u>В процентах</u>					
Доллары США	56,8	59,2	76,0	81,3	28,9	68,0
Канадские доллары	-	-	5,0	7,0	-	3,0
Фунты стерлингов	14,4	-	4,8	3,9	-	5,4
Марки ФРГ	15,8	11,8	8,6	-	-	8,8
Австрийские шиллинги	-	3,6	-	4,3	0,8	1,9
Датские кроны	-	-	-	1,5	-	0,4
Норвежские кроны	-	-	-	1,0	-	0,2
Финские марки	-	-	-	1,0	-	0,2
Европейские валютные единицы (ЕВЕ)	-	20,7	-	-	-	5,1
Японские йены	13,0	4,7	-	-	-	4,1
Австралийские доллары	-	-	5,6	-	-	1,6
Иорданские динары	-	-	-	-	65,1	1,2
Ливанские фунты	-	-	-	-	4,8	0,1
Сирийские фунты	-	-	-	-	0,4	-
	100	100	100	100	100	100
<b>Распределение инвестиций по срокам погашения</b>						
До двух лет	46,2	35,7	63,9	50,6	3,7	48,7
До семи лет	53,8	58,2	34,7	46,9	96,3	48,8
Свыше семи лет	-	6,1	1,4	2,5	-	2,5
	100	100	100	100	100	100

## ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

### Примечание 1. Резюме основных принципов учета

Ниже излагаются основные принципы учета Агентства. Эти принципы применяются в основном к Общему фонду, однако в ряде случаев они также применяются к фондам по проектам, Фонду лагеря Бейссария и Фонду обеспечения персонала на местах:

- a) Счета Агентства ведутся в соответствии с финансовыми положениями Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, разработанными Генеральным комиссаром в консультации с Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.
- b) Финансовым периодом Агентства является календарный год.
- c) Счета Агентства составляются с учетом нынешних задач и на основе принципа экономии.
- d) Активы и пассивы, а также поступления и расходы учитываются нарастающим итогом. Однако взносы наличными, кроме взносов правительств или учреждений Организации Объединенных Наций, учитываются только после фактического получения денежной наличности.
- e) Счета Агентства ведутся в долларах США. Сделки в других валютах пересчитываются в доллары США во время совершения этих сделок по оперативным валютным курсам Организации Объединенных Наций. В конце финансового периода активы и пассивы в иной валюте, чем доллар США, выражаются в долларах США в соответствии с применявшимися в то время валютными курсами Организации Объединенных Наций. Прибыли или убытки в результате конверсии валют учитываются в поступлениях.
- f) Основные средства Агентства (состоящие из транспортных средств, прочего оборудования, отдельных участков земли и зданий на них) не включены в активы Общего фонда, представленные в ведомости IV. Стоимость этих активов была полностью отнесена на счет расходов в период покупки или строительства в этих целях. В отношении таких активов ведется учет. Кроме того, в ведомость IV не включены здания и жилые помещения для беженцев, построенные Агентством на земле, принадлежащей различным правительствам или частным лицам. Однако в отношении этих зданий и жилых помещений для беженцев, право собственности на которые в будущем, вероятно, перейдет к соответствующим землевладельцам, хотя это менее вероятно в случае с жилыми помещениями для беженцев, ведется соответствующий учет.
- g) После изменения в 1984 году метода учета материальных запасов затраты на приобретение всех материалов в пополнение запасов полностью отражаются на счетах расходов после получения товаров. В отношении этих активов будет вестись учет и осуществляться обычный контроль за материальными запасами.
- h) Различные поступления:
- i) чистые поступления, полученные от приносящей доход деятельности, относятся к различным поступлениям;

ii) возмещение расходов, которые были произведены в течение того же финансового периода, кредитуется по тем же счетам расходов, в то время как возмещение расходов, относящихся к предыдущим финансовым периодам, кредитуется по счетам различных поступлений;

iii) коррективы поступлений и расходов предыдущих лет производятся в рамках счетов различных поступлений.

i) На основе взносов для осуществления специальных проектов созданы отдельные фонды, которые учитываются индивидуально. Каждый фонд учитывается как отдельная финансовая и учетная единица, причем счета имеют индивидуальные сальдо и двойные записи. По этим фондам подготовлены отдельные финансовые ведомости.

#### Общий фонд

#### Примечание 2. Взносы в натуре и расходы (ведомости III и IV)

Объявленные взносы в натуре за 1986 год составили 24 826 131 долл. США, однако ввиду того, что некоторые взносы были представлены позже, а другие взносы на конец года еще не поступили, взносы натурой стоимостью 8 697 261 долл. США будут перенесены на счет программы 1987 года. Таким образом, соответствующие расходы взносов в натуре в течение года составили 16 128 870 долл. США.

#### Примечание 3. Резерв непогашенных обязательств (ведомость IV)

Резерв непогашенных обязательств является резервом фондов по бюджетным статьям, который создан на основании заказа или контракта, подписанных не позднее конца года, товары или услуги по которым, тем не менее, еще не получены. Эти статьи, учтенные в расходах за текущий год или предыдущие годы, составляют:

	<u>Долл. США</u>
В текущем году	1 515 652
В предыдущие годы	<u>310 225</u>
	<u>1 825 877</u>

Этот резерв будет ликвидирован после погашения задолженности по этим статьям.

#### Примечание 4. Ассигнования в покрытие расходов, связанных с уходом в отставку и репатриацией персонала

В ежегодном бюджете выделяются ассигнования для выплаты выходных пособий и пособий на репатриацию сотрудникам, уходящим с работы в Агентстве в ходе данного года. Для последующих лет резервы для выходных пособий и пособий на репатриацию не были созданы, поскольку такие пособия, как предполагается, будут выплачиваться за счет будущих поступлений и оперативных резервов.

#### Примечание 5. Условные обязательства

Агентство может иметь условные обязательства в отношении отдельных просьб правительств о предоставлении субсидий, которые могут быть значительными, хотя и не поддаются точному определению. Помимо этого создан резерв покрытия непредвиденных расходов в размере 225 000 долл. США в связи со спором с одним из поставщиков, который до сих пор не разрешен.

Примечание 6. Оборотные средства (ведомости IV и V)

Динамика в счете оборотных средств отражает превышение поступлений над расходами (2 619 236 долл. США) и экономию, полученную в результате погашения обязательств за предыдущие годы (871 746 долл. США).

Примечание 7. Основные активы

а) Краткие данные об основных активах, не представленных в ведомости IV "Активы и пассивы", приводятся по их первоначальной стоимости:

	<u>Долл. США</u>
Транспортные средства (за исключением учтенных, но еще не списанных транспортных средств)	6 582 215
Другое оборудование	11 595 456
Земельные участки, принадлежащие БАПОР	51 248
Здания, находящиеся на земельных участках, принадлежащих БАПОР	<u>422 031</u>
	<u>18 650 950</u>

б) Агентство имеет право лишь на временное пользование зданиями (школами, учебными центрами, пунктами по распределению продуктов питания, поликлиниками, складами и другими строениями), построенными им на земле, принадлежащей правительствам или арендуемой у частных владельцев. По состоянию на 31 декабря 1986 года общие расходы на строительство этих зданий (включая расходы на финансирование в некоторых случаях сделок, связанных с приобретением земли органами местного управления, и выплату компенсации частным землевладельцам, сдающим свою землю в аренду) составили 48 201 066 долл. США.

с) Агентство построило также жилые помещения для беженцев на сумму 11 662 204 долл. США на земле, принадлежащей правительствам или частным лицам. Правовой статус этих жилых помещений остается неопределенным.

Фонд лагеря Бейссария

Примечание 8. Счета операций (ведомости VIII и IX)

Данный проект был учрежден как специальный фонд в соответствии с финансовым положением 13.1 Агентства в целях обеспечения учетной и бюджетной основы для строительства лагеря беженцев в Бейссарии, Ливан. Осуществление операций, связанных с этим проектом, было начато в 1977 году, когда были получены взносы. Однако до 1 января 1978 года не было произведено никаких расходов. Счет поступлений и расходов охватывает весь период с момента создания данного проекта в 1977 году до 31 декабря 1986 года. Однако следует отметить, что в течение последних семи лет осуществление проекта было приостановлено и что в 1980-1986 годах не было произведено никаких расходов.

Фонд обеспечения персонала на местах

Примечание 9. Кредиты постоянных участников (ведомость XII)

а) Кредиты постоянных участников в валютах, помимо доллара США, включают коррективы в результате изменения валютных курсов за год, закончившийся 31 декабря 1986 года. Такие коррективы были следующими:

	<u>Долл. США</u>
Иорданские динары: минус 6,4 процента – 3 521 651 иорданских динаров по курсу 2,8818 и.д. за 1 доллар США	10 148 693
Австрийские шиллинги: минус 19,8 процента – 32 443 178 австрийских шиллингов по курсу 0,0719 а.ш. за 1 доллар США	<u>2 332 664</u> <u>12 481 357</u>

б) Дебетовое сальдо в размере 67 144 долл. США, включающее 55 490 долл. США (в иорданских динарах) и 11 654 долл. США (в австрийских шиллингах), остается на счете коррективов обменного курса. Эти суммы перешли на 1987 год и поэтому будут учтены в коррективах валютных курсов за этот год.

Примечание 10. Инвестиции и поступления на инвестиции (ведомость XII и таблица 8)

а) Активы Фонда, в основном, размещены у профессиональных распорядителей инвестиций. Эти инвестиции оцениваются по номинальной или рыночной стоимости в зависимости от того, какая из них ниже. На основе этого принципа общий портфель инвестиций указан в ведомости по номинальной стоимости. Однако все распорядители инвестиций основывают свои оценки на рыночной стоимости.

б) Ввиду различия в оценке и различных систем учета начисленных выплат за управление инвестициями, данные по инвестициям на конец года отличаются от данных, указанных распорядителями инвестиций в их ежегодных отчетах. По аналогичным причинам поступления на инвестиции портфеля таблицы 8 отличаются от поступлений, указанных распорядителями инвестиций.

с) Кредитная система, которая позволяет участникам Фонда получать займы из Фонда, является еще одной формой инвестирования. Процентная ставка, применяемая к этим займам, включает 1 процент для покрытия расходов на управление этой системой. В этом году расходы составили 12 433 долл. США, причем в эту сумму включена частичная амортизация начальных расходов на разработку кредитной системы.

Примечание 11. Взносы и финансирование (таблица 8)

Фонды, вверенные распорядителям инвестиций и предоставленные кредитной системе, составили в чистом выражении 933 702 долл. США. Эта сумма представляет собой, главным образом, разницу между взносами, полученными от Агентства и участников, и платежами Агентства из Фонда. Однако следует отметить, что в течение этого года суммы добровольных взносов, изъятых участниками в Сирийской Арабской Республике и в Газе, были исключительно большими и составили в общей сложности примерно 6,3 млн. долл. США. Этим объясняется тот факт, что фонды для инвестирования в этом году в чистом выражении составили лишь 933 702 долл. США по сравнению с 9 245 812 долл. США в прошлом году. Взаимосвязь между указанными цифрами можно проследить на основе следующего расчета:

	<u>Долл. США</u>
Взносы за год	26 530 846
<u>За вычетом:</u>	
Изъятых средств минус переводы, единовременные выплаты и восстановленные суммы в течение года	<u>5 905 935</u>
	20 624 911
<u>Плюс:</u>	
Недостаточное выделение средств из Общего фонда по состоянию на 1 января 1986 года	<u>283 278</u>
	20 908 189
<u>Минус:</u>	
Платежи из Общего фонда за год	<u>19 994 583</u>
	913 606
<u>Минус:</u>	
Финансирование распорядителей инвестиций и кредитной системы за счет Общего фонда за год в чистом выражении	<u>933 702</u>
Избыточное выделение средств из Общего фонда по состоянию на 31 декабря 1986 года	<u>( 20 096 )</u>

Примечание 12. Нераспределенный остаток (ведомость XI)

В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета Фонда обеспечения, которая была одобрена Генеральным комиссаром, сальдо в счете нераспределенного остатка было почти полностью перенесено на счет распределения поступлений. Сохранен небольшой остаток в размере 10 000 долл. США, с тем чтобы погасить неуплаченные задолженности на конец года участникам, которые вышли из Фонда до 31 декабря 1986 года.



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何 购取 联合国 出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---